照琴、王咏赋报道:在国务院直接 新的国家计划委员会的组

40%多。新机构即将按照转变职能

的要求开始正常运行。 这次机构改革同以往的机构改

计划的商品经济发展的需要。根本

性的转变是,国家对企业的管理,

即 司 **建工作目即為平元人** 的原国家计委、经委相比,新计委 建工作目前基本完成。同已经撤销

局司局级职能机构从原两委66个减少 级到26个,减少60%,机关干部减少

构 这次机构改革同以往的机构改 比 革的最大不同,不是单纯精简、合

原 并, 而是着重转变职能, 以适应有

委 由直接管理为主逐步转到以间接管 **减** 理为主。按照新的职能和精简、统

少一、效能的原则,重新确定机构设 百 置和人员编制,加强和充实了综合

六制订国民经济和社会发展战略、产

分 和总供给的平衡;转向综合运用各 **分** 种经济杠杆和经济法规,以及国家 **减** 直接掌握的一部分物资和资金,对

少经济活动进行宏观调节和控制; 方并指导经济活动中的重要协调工

分 新计委是国务院管理国民经验 之 和社会发展的最大综合部门,是一

工 个高层次的宏观管理机构,确定实

里去时,计委有关负责人说,裁减 来的人员都有所安排。有的将调整到其他部门。新计委要加

强研究工作,成立研究中心,一部分人员将充实到这里。还有一部分要到几个专业投资公司,加强咨询工作。

新计委是国务院管理国民经济

百

业政策和重大技术经济政策, 转向 ★編制中长期计划,作好社会总需求 和总供给的平衡;转向综合运用各

性机构,裁并精简了专业机构。

RENMIN RIBAO

(代号1-1)

13 星期 北京地区天气预报 偏南

人民日报社出版

時间多云。 部分地区有小 雷阵雨 风向 北转南 一 三级

"放水养鱼" "喂鸡生蛋" 陕西对地市财政实行分类包干

报道:对年创全省财政收入1/3 以上的西安市,陕西省人民政 府从今年开始采取"放水养鱼" 政策,实行省对市在上年财政 收入基数总额分成的基础上增 收分成,一定5年不变。这个

已经受到西安市人民政府欢迎 的包干办法,是陕西省为摘掉 "补贴财政"帽子变为"温饱 财政",进而发展"建设财政" 新格局而实施的措施。 经济落后、财政拮据的陕

西省,最近3年通过改革、开 放,财政状况有所好转,但仍 未根本解决问题。据省财政厅 透露:截至去年年底,全省10个地、市中,除西安、宝鸡、咸 阳3个市财政上交外,其余7 个地市均吃补贴;全省107个 县(市、区)中,还有71个财 政补贴具,年需补贴34亿多

补贴,导致全省吃中央财政的 补贴。

下来, 增收增长不多"的被动 局面,首先使陕西财政由"补 贴型"变为"温饱型",省人民 政府从今年开始,对各地市和 补贴县区别对待、分类治理, 实施了比较优惠的"放水养鱼" 和"喂鸡生蛋"政策。国务院 批准西安市实行计划单列后, 为支持西安市综合配套改革, 发展生产力,省政府确定1988 -- 1992五年内,除对上年的财

下省、市七三分成外,对每年 新增收的部分实行省、市三七 分成,把大头留给市上。 对市管县比较多的宝鸡和 城市每年财政增收部分, 全部

政收入基数继续实行现行体制

上海三十五名青少年学生 荣 获 第 三 届 亿 利 达 发 明 奖

新华社上海6月12日电 (记者刘军)由美籍物理学家杨 振宁博士创立、香港"亿利达 工业发展集团有限公司董事长 刘永龄先生资助的第三届亿利达青少年发明奖评比揭晓,并于

"亿利达青少年发明奖"的宗旨是"加强创造性思维和动

本 可失的中三女中初二学生裘苑所制的"传感报警器",二等奖获得者复旦附中高三学生周林所设计的"自停跟读录音机"。在获奖的作品中 口方,四世纪一

和带动作用。对其余地市,省政 府也分别实行了不同形式的财 政包干办法和单项优惠政策

想政治工作优秀企业的郑州铁

路局,教育职工以维护社会安

定团结为己任, 在社会不良现

象面前,不拘怨,不发牢骚,不

济繁荣的大局出发贡献力量,

1983年以来, 全局通理出420

从陕西贫困面大、补贴县 多的实际出发,省政府制定了 扭转财政补贴的特殊政策。从 今年开始,省上每年拿出1亿 元的财政贴息贷款,作为招补 扶持扭补建设项目,以增强县 级财力。到1992年,全省的补 贴县将减少到45个以下, 使陕 西由"补贴财政"的省份跃入 "温饱财政"的行列。

道:一个县既无大中型骨干企业,又缺乏可供出口的农副产

品,怎样发展外向型经济?江

苏省邗江县扬长避短,以乡

領企业为依托,以小商品为突破口、集脓成裘,出口创汇同样大有可为。9年来外贸收购额持续不衰,年均递增高达26.6%,今年头4个月又比去

年同期增长55.36%,全年收购可达1亿元。外贸收购额占到

全县工农业总产值的7%,进 入全省各县前列。

1亩,但劳力尤其是能工巧匠 多,各种小商品生产历史悠久,

现有1093家乡村企业,其中多数以生产小商品为主。目前, 全县的80%乡镇有了创汇产

品,已有78家外贸专业厂,出口小商品逐年扩增到12个大类

艺鞋、服装、羽绒等14个外贸 收购额在100万元以上的产品。

商品需要量大、质量要求高、花色品种变化快的形势,坚持

小商品生产走小而多, 小而精,

小而新的路子。他们发挥劳力富余的优势,从低档产品做起

大量发展了尼龙剧、水彩画笔。 型料制品、健身鞋等上干个规模品种的小商品;玩具、绣花鞋、和服腰带3个外贸产品,

不仅在县内布设了100多个村

组生产点,还扩散到邻近的3

邗江县适应国际市场上小

90多个品种,形成了玩具。

邗江县人均耕地面积不足

人民群众的生命和国家财产的 安全。据统计,5年中抢救群 众188人,抓获罪犯133人,缴获 手枪15支和大批凶器。特别是 河铁路大桥中建立了功绩。

危急时刻见义勇为 为国为民舍死忘生

郑铁局涌现大批英雄个人和群体

在英雄的行列里,既有领导干部也有工人、家属和离退 休职工; 英雄的事迹有的发生 在繁华的城市,有的发生在偏僻的山区沿线;他们中,有80 岁的老人,也有年仅10岁的小 郑州车站80岁的退休老 工人王永贵, 在发现有人偷盗 邻居家的财物时,不顾年老 体弱抓住盗窃分子不放,群众 闻声赶到将罪犯扭送公安机 10岁的小学生孙辉智发现 成年人鬼鬼祟祟, 形迹可 疑, 便勇敢机智地跟踪, 当罪 犯分赃时,他迅速报告邻近公 安人员,为国家挽回了2.9万 多元的损失。老叟童子斗邪 恶,反映了人们在经济繁荣的 今天, 有着建立一个国泰民安 良好社会秩序的强烈原望。今 年元月18日,郑州客运段257次 列车乘务二组面对持刀行凶的

既无骨干企业又缺出口农副产品也能有所作为

邗江县小商品创汇持续不衰

本报讯 记者李济国报 个省、10多个县的2000多农户 新规格的小商品进入创汇行

加工。他们发挥众多玉雕等能 列。 工巧匠的优势,组织出口高档

工艺品生产,为日益兴旺的旅

游业服务,现有麦秸画、玉雕

漆器、白骨扇等10多个创汇较高的工艺精品。他们还发挥本 县华侨多的优势,通过多种集

道, 收集国内外信息, 及时了

解国际市场行情;有的厂还设

立了产品设计中样奖,鼓励设

计人员不断创新; 县里每年都

业进行技术改造,增强开发新

都有10多个新样品,200多个

饰品、玛瑙饰品、红木小件、

行了殊死搏斗。女列车员何嘉 静英勇牺牲,代理车长巴建军 和另一女列车员王玉荣身负重 伤,而上千名旅客无一伤亡

救国家财产的关键时刻, 党团 员与干部的模范带头作用在群 众中产生了重要影响。1985年 2月2日下午, 武汉长江大桥 汉阳桥头一孔下的干草和芦苇 因游人乱扔烟头燃起大火。火 借风势汛谏蔓延, 火头高达十 路上的沥青枕木,在有人望火 生畏不知所措的危急时刻, 武 汉铁路分局共产党员徐桂林、 李广荣和共青团员李立伟带头 冲进火海,接着大批人群参加 将大火扑灭,保住了京广线咽 喉的安全和畅通。1986年7月 17日下午, 宝鸡县石家滩供销 社失火, 当时的宝鸡铁路分局 政治部主任梁十振、拓石工务 段党委副书记王富强等同志 带领八十多名职工首先赶到火 场,即刻采取措施保护了60多 吨炸药、200多立方米木材,使 当地人民免遭了一场劫难。王

用形成凝聚力的。

郑州铁路局涌现大批英雄 和英雄群体,是该局在改革的 新形势下不断加强思想政治工 体职工中开展了寓教于乐、生 动活泼、形式多样的职业道德 理想纪律和法制观念的教育, 围绕提高职工队伍整体素质。 建设"四有"职工队伍作了大量工作。全局35岁以下的青年 职工普遍参加了《中国工人阶 会主义》和《八法一条例》的 系统轮训,广大职工的主人给 念明显增强。一些人在接受调 查时说:"全己救人是每一个分 民应有的道德,我这样做是义不容辞的","是分内的义务", "受社会主义道德观念的支

(鹿金有 李

第一号 第一号 第一号

李

版),自

玉

|务院发 登 起 施

行委员会制。据悉,委员会成员 除计委正副主任外,还包括国务院 +综合部门的主要负责人。有关国民 经济与社会发展中的一些重大问 题,将由委员会协商讨论和决定。 这样, 有利于加强宏观管理, 提高

手能力的培养"。经过专家们评审,这届共选出一等奖1名、二等奖2名、三等奖12名、鼓励奖20名。

明实现了技术转让,由工厂正式投产

追究玩忽职守罪和失火罪 大兴安岭特大林火案今天开庭审理

被检察机关提起公诉的共有11人

(记者徐江善、石朝旭) 记者今天从大兴安岭地区记协 举行的新闻发布会上获悉,大 兴安岭地区中级人民法院将从 6月13日起在加格达奇开庭审 理去年"5·6"特大森林火

季变

据新华社澳门6月12日电 中葡两国政府关于澳门问题的 联合声明正式签署一年多来, 澳门经济增长速度加快,出口 贸易额大幅上升,工业多元化 取得显著的成绩。进入过渡期

以后, 澳门经济继续保持稳定 去年澳门生产总值达146 亿澳门元,实际增长率高达 对整体经济具有决定性 影响的工业品出口贸易,去年 出口总额达到112亿澳门元,比 上一年增长30%,创造了历年产品外销的最高纪录。在出口

工业品中, 纺织及制衣业产品

出口产品总额的73.73%。其他

产品如玩具、电子、人造花、水泥、彩陶、皮革、光学产品

'校花"不选为好

时下,有些城市出现了"选美热"。据 战,上海某高校不甘寂寞,也像选"市

高校是教学和科研的集合地,智慧和

余清楚

花"似的闹闹哄哄选起了"校花"。选"市 花"的利弊得失如何,我不敢妄断,这

知识的竞技场。国家急需人才,人民对当

代大学生寄以厚望, 希望他们把时间和精 力用来刻苦求学,探索真知,为四化建功 立业。人生苦短,学问无涯,大学数年,

我以为不选为好。

出口金额达82.58亿澳门元,

守罪的有7人,他们是:原图 队长张学友。 强林业局局长庄学义;原图强 追究失为 林业局育英林场副场长曾凡 金; 原漠河县委副书记李永庆; 原漠河县公安局消防科副科长 泰宝山: 原西林吉林业局古莲 林场营林大队队长李义;原阿 木尔林业局依林林场党总支书 这次被检察机关提起公诉 记兼行政负责人包国荣;原阿

新华社加格达奇6月12日 的共有11人,其中追究玩忽职 木尔林业局依西林场营林大队

加子人。 追究失火罪的有汪玉峰 王保敬、郭永武、李秀新4

安岭森林火灾,是建国以来毁 林面积最大,伤亡人员最多, 损失最为惨重的一次事故,共 有101万公顷森林资源遭到严

伤,直接经济损失5亿多元。 其中西部火场讨火面积68.8万 公顷,70%为有林面积,直接 经济损失3亿多元,190人在火 灾中丧生 火灾事故发生后,黑龙江

重破坏. 213人丧生, 226人重

省检察机关迅速组织力量进行 侦察,调查证人近千人次,获 取证言、书证材料1700余份, 查清了20名有关人员的责任, 对其中11人依法提起公诉

目前, 法院公开审理的准 备工作已经就绪。这次审理预

计将进行3天。 据介绍,东部火区的火因

------场之首的美国出口比重年年上 升,由1983年的26.6%上升至 去年的33.4%,这反映了澳门 出口依赖美国的程度逐渐增 大。但今年以来,对美国市场 的出口比重却呈现下降的趋 势,第一季度输往美国的货值

在出口贸易的带动下, 今 年以来澳门的旅游业、金融业 和建筑地产业都有不同程度的

占出口总额的31.3%

备的不足,提高了产品质量。

歹徒, 无所畏惧。为保证铁路 富强说:"我们就是靠党员的先

在河南一家制药厂的车 间里,数十名工人上班时离 开生产岗位,围着几个初学 骑自行车的人。2.8.800。

一帮子质量检查工上班后闲得慌,陆续打开身 边的电视机欣赏起各自喜爱的电视节目。

人正围坐在机器旁忙碌,近看才发现那是不少 人在聚精会神地打扑克。工厂办公室主任解释:

据石家庄市一个工厂去年的计算,全厂800 人,职工的工时利用率每班平均为50%,即8

哈尔滨市有个工厂的班组,白班8小时之 外经常晚上还加班,可实际测算的结果是,包括 夜班加班时间在内的10小时的工作量、只要两个小时就可以完成,其余八小时的时间都在"出工不出力"中流逝了。一位副市长估算,哈尔 滨全市大多数企业职工的有效工时只有3小时

- 支 在 职 的 " 失 业 "

邗江县组织小商品出口生产的

业与外贸单位的联营, 使企业

有了靠山,供销有了保证,信 息也来得快;二是工工联营, 企业与企业进行联合生产,使

生产出口产品的厂家,能够在

足外商需要;三是工校联营.

邗江县的乡镇企业积极发展与 大专院校、科研单位的联营,

从中吸取新技术、管理经验,

弥补了自己管理水平和工艺设

短期内扩大批量生产

另一特色。

一是工贸联营,企



在上海一家电视机厂

走进重庆一家印刷厂的三车间, 远看去工

人多活少,到下午常会这样。 像这样的工厂,在8小 ,在8小时工作时间里,职 工用于劳动的时间到底有多长?

小时内只干了4小时的活。

多一点。 工厂企业里人浮于事的现象到处可见。有 一条定员100人的生产线,却安插进250人;一 家锅炉厂的厂长说,他们厂有职工9370人,砍 掉3000人照样干活。另一家工厂负责检验产品 质量的小组长说,厂里给他们小组安排了13个 人,其实只要有两个人就足够了。



率先改进劳动组合的青岛、株洲等城市的 若干企业,将原有职工缩减1/3后,劳动生产率非但没有降低,反倒由于改变了松松垮垮的 状况而提高了。

一些工厂企业的负责人,把各单位的富余 人员称之为在职的"失业"大军。据劳动人事部 门估计,这支在职的"失业"大军,从全国来说 不下2000万人。也有人估计,在职无活的职工 全国可能达到2500—3000万。

对如此众多的在职的"失业"大军,有人简 了一笔账: 照每人每年平均2000元工资及劳保、福利等费用支出计,总消费额有500亿元 至600亿元之巨,相当于全部企业一年上交给 国家财政收入的将近一半。 在职的"失业"大军的存在,引起了广泛

的忧虑。一些专家指出,如果"广就业"带来的低效率局面不改变,那就不仅会阻碍生产力水平的提高,而且懒惰将会像传染病那样侵蚀 中华民族勤劳的美德。石家庄市一位1958年进 厂的工人,过去一直是兢兢业业的老模范,后来 工厂人员膨胀,他看到有不少人"混饭吃" 人上班的时候在"甩两把"、"科一盘"、也跟着玩起来,变成了"老顽童"。这很值得深思。 许多工人对这种状况也不满意。郑州市一

家工厂有个工人说:"成天泡着没事干,我自己也不愿意。这样生产发展不快,国家受损失, 咱工人的生活也很难改善。可活儿就这么一点,

端饭碗的人又那么多,怎么才好呢?" 新华社记者 王文杰 李维平

有26个国内外龙舟队参加的北京国际旅游年重点活动龙舟大赛, 于6月12日上午在龙潭公园隆重开 国 乐山,广东的顺德、东莞,福建的福州,湖北的沙市和北京14个队外,还有澳大利亚全国冠军队,联邦德 **济** 国汉莎航空公司与中国民航公司联 族组成的中央民族学院队也参加了 比赛。这些龙舟健儿中有工人、学 生、教师、科技人员、专家等

开幕仪式后,三条引人注目的 之——金龙、银龙、喷水龙绕场一 周,接着六个活动舞台,16条彩船 在各观众区轮换演出。皮划艇、水 撬抢鸭子等最受观众欢迎的水上体 春 育表演与龙对山或 a ... 3万多名观众阵阵掌声 育表演与龙舟比赛穿插进行, 博得

朱学范、倪志福等领导同志参 加了开幕式

王景仁 杜 涛摄影报道

中葡联合声明签署一年多来 澳门经济保持稳定增长势头 表明,澳门的工业多元化取得 升,扭转了近年来因新建酒店

了显著成绩,新兴工业正在崛 起。去年的进口贸易总额为90 亿澳门元,比上一年增长

带动了澳门制造、旅游、 金融等行业的兴旺和发展,也 促进了建筑地产业的复苏。去 年,这个仅有50万人口的滨海 城市,入境旅客竟高达500多万 城市,人境旅客竟高达500多万 人次,引致酒店、饮食等服务行 人过渡期后的第一年,澳门经 等,也有不同程度的增长。这

客房增加而造成业内减价竞争的局面。金融业方面,去年全 澳23家银行的存放款额都有大 23.22%。贸易顺差22亿澳门 幅度的增长,其中放款总额去元,为澳门经济发展增添了后 年年底达166亿多澳门元,比上 年同期增长近两倍。汶弗明

进出口贸易额的大幅增 澳门工商业各项投资显著增 加。1987年以来,建筑地产业 也呈现较佳的状态,去年买卖 总值达11.3亿澳门元,比上 年增长20%。

头。第一季度,虽然受到世界性 的经济调整和各种安观因素的 24.68亿多澳门元,比去年同期 增长9.36% 在出口市场方面 近几年来,澳门对位于十大市

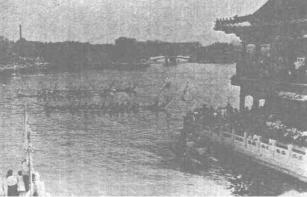
业一片兴旺。洒店入住室的上 济继续保持稳定增长的好势

时光宝贵。而将"洗差"植入高校墙内 既看不出有实际意义,又白白浪费学生不 少学习时间,岂不可惜? 一些人认为大学生活单调枯燥, 想借

助"选美"热闹一番。如何丰富大学的业 余生活,可做的题目很多。诸如参加社会 实践、组织学术社团、进行文体活动、举 办各类比赛等等,只要组织得法,安排合 理,肯定会受到大学生的欢迎。"选美"实 在没有必要来凑"热闹"

此外,倘若高校竞相"选美",中专、中学 纷纷效仿, 其后果就令 人害怕了.





划 单 列 **城**财 幅 能

经

记者孟西安报道:记 本报西安电 者从最近在汶里结束的第三次计划单列 城市体制改革研讨会上获悉: 我国6个 沿海开放城市和4个内陆特大城市实行 I 计划单列、赋予省级管理权限并进行综 农 合改革试点,极大地增强了这10个城市 的吸引力,辐射力和多功能作用,使其

济

有的大、中型工业企业约占全国城市大 ■ 値 中型企业总数的1/3,工业总产值和地 方预算内财政收入分别占全国的13%和

。 1983年以来,党中央、国务院先后 收 批准,对重庆、武汉、沈阳、大连、广 州、西安、哈尔滨、青岛、宁波、厦门 等10个大、中城市实行计划单列,并在 有 赋予这些城市省级经济管理权限 有 证明,这一改革带来了勃勃生机:第一,加快了城市经济体制

第一,加快了城市经济体制改革, 大大解放了城市生产力。这些城市普遍 长总产值达1209.4亿

元,比1984年的881.8 建投资达3.04亿元,年平均投资是1978 亿元增长37%; 工业 总产值达1096亿元, 比1984年的780亿元 中央和省财政都比单 列前有大幅度提高。 仅西安市近两年每年

上交省财政就比计划单列前年增长一倍多。 第二,減少了管理层次,提高了办事效 率,扩大了城市管理自主权,加快了城市基 础设施建设以及投资和生活环境的改善。

据了解, 重庆计划单列后的4年城建投资

河北10年安排240万人就业

成为全国待业率最低的省份之一

本报讯 河北省在深化劳 动制度改革中,广开就业门路, 从1978年到现在,全省共安置 了240多万人就业,待业率由 1978年的6.73%下降到1987年 的0.51%,成为全国待业率最 低的省份之

随着改革开放的深入,河 北省劳动就业工作也出现了 些新情况,新特点:城镇待业人 员有新的增加,一些企事业 单位出现了大量的多余职工, 同时由于劳动合同制的实行, 企业和就业者双方可以互相选 择,从而出现了一方面"招工难",另一方面又"就业难"的 局面。为此,河北省及时采取

年前29年投资总和的12倍。武汉市计划单列前机动财力每年仅1400万左右,

30年只修了长江大桥一项重点工程。单

列之后,不仅自筹资金8000万元根治了 武汉的"超级龙须沟"黄孝河,而且依靠

自己的力量, 着手进行武汉长江二桥,

武汉每年可用于城建的资金达2亿多

辐射力, 使城市的中心作用在对内对外

目前,已形成以重庆为中心的西南5省

开放和横向经济联合中日益得到发掘

飞机场等10多项重大建设工程

第三,增强了中心城市的吸引力和

施。

动人口110多万。

(区)6方的经济协作区,以武汉为中

心的武汉经济区、以沈阳为中心的辽宁 中部7城市联合群体等。 广州市计划单列以来,已同全国27

个省(区)市建立了经济协作关系,达 成协议3564项,外地在穗办厂办店达

2400多家,设立办事机构216个,每天流

参加计划单列城市体制改革研讨会

D. 待业青年到全民单位 就业 人数逐年减少,到集体或个体 企业就业人数不断增多,去年 金省到集体企业的人数比上年 超过劳务市场路活劳动就业也 银行了6.1%,从事个体经营的 人数直线上升。

· 京分发挥各级各类劳动服

业和自谋职业相结合"的方针。 各公司络筹管理、调节、安排 从上到下克服就业中"重全民、社会劳动力资源的作用。近年 轻集体、鄙视个体"的社会偏 来,河北共发展各类劳动服务 公司10万多个, 1987年劳动服

(李元河)

金融界为投资者提供新服务 上海首办国内抵押贷款

本报讯 记者吕网大报道,上海市首次在国内办理抵押贷款和土地使用权有偿转让中的房地产抵押业务,并将逐步减少 信用贷款。这是上海市为促进该市土地使用权有偿转让,扩大

利用外资, 促进资金融通, 提高资金使用效益而采取的重要措 上海的企事业单位和在沪的外国投资者可以依据上海市发

> 布抵押贷款的有关规定, 地产、机器设备、运输工具、 产成品、原材料、股票、债券 和土地使用权等,向上海金融 机构申请抵押贷款,以满足对 资金的需求;并允许在沪的侨 资外资银行开办土地使用权抵 押外汇贷款,如境外金融机构 愿意的话也可以办理土地使用 权的抵押外汇贷款。

上海金融界采取的这项配 套措施满足了外国投资者的需 求,并以法律形式保障土地使

参加订划年列城市体制改革研讨会的同志们在报"喜"的同时,还谈到计划单列城市面临的"忧",与会同志呼吁:要进一步深化城市经济体制综合改 革,及早确立计划单列城市的法律地位 用权抵押当事人的合法权益, 本报讯 记者郑威丰报道,广西5个主要城市

一。 统计数字透露出欢快的信息:广西今年头4个

有关部门分析广西蔬菜市场供应较好的主要原 2 "菜园子"稳定,5市蔬菜面积增加了4360 亩、汶与各级政府抓得合理抓得早有关、此外、农资 多岁的年轻人前 这位乘客如 这位乘客如 [我就三元钱。]

此神通且如此大胆?车站和站又如何上车的?为什么他整位「座号」?这些卖座号老车对号人座,这些大为何能车对号人座,这些人为何能并由人带领提前上车的。 业上的乘客,都是花四元⁹⁴十轻人前来卖这样的座号。 业乘客如愿以偿了。过了一

元钱买的座 位一位

-武汉到沙

『我就三元钱。』「三元就三元。」「有发票吗?」「有位。」「多少钱一个?」「四元、別人都要五元。」位。」「多少钱一个?」「四元、別人都要五元。」(你能找到唯位?」「可以。」「位置在哪?」赶紧凑上来。于是有了如下对话: 赶紧凑上来。于是有了站在我身旁的另一位乘座号只好站在这),便

有如此『好心人』, 我站在洗漱间(我无 我站在洗漱间(我无

贩 子 又 未 绝

末信

路 市的干线,除 了汽车忙, 线力 汉有一忙: 农民 打发打麦忙。6月 公 4日, 记者乘 公 4日, 记者乘 车从沙市到武 麦路 汉,一进入仙 剪 桃市(原沔阳 县),公路就成 了大大小小的 打麦场,一直 影

延伸到武昌汉 从麦子上碾过,汽车一过,农 民便乘机抢上去铺麦(上图) 拢麦、扬场(下图)。我们见 到,农民并不怕汽车,倒是司 机见到农民弄麦后,减速、鸣 笛甚至停车等待。从沙市到仙 桃市界,100多公里,面包车 行驶两个小时;从仙桃到武汉,百把公里,却行驶了3个 多小时。据了解,农民"借" 公路打麦,在湖北是个普遍 现象。省有关部门发过文、管

过,但农民说,他们管不了 本报记者 江绍高摄影报道





海南省经受住大旱考验

经济发展不衰 岛民情绪稳定

道: 经受了26年不遇的持续高 仅占正常蓄水量的24.6%。全 温和百年罕见的全岛大旱的海 南省,岛民情绪稳定,社会经济 发展,人均收入增加,在困境中显示了活力。 1986年9月至今年3月,全

岛降雨比常年减少30%。旱情 最严重的东方县,今年一季度 降雨比常年减少70%,三亚市

降雨比常年減少80%。到今年 府从去年人秋以来大力抓抗旱

岛水位已降到死水线以下,于 涸的中、小型水库、山塘有1873 个,溪水断流905条。早造受 旱的农田有110.36万亩,全 岛7169口水井干涸,5481个 村庄、101.64万人生活用水困

海南各级党组织和人民政

众生产自救。 今年5月下旬 月的抗旱投入

本报讯 记者罗自苏报 4月中旬,全岛各类水库蓄水 资金已达1200万元,新挖487分 水渠,新打水井1287口,共解 决灌溉面积114.5万亩,解决了 56万人的用水。弥补粮食损失的重要措施是创高产。去年晚 造全岛创高产面积为19.32万 造创高产的面积便有些增加, 仅琼海县就增加了3万多亩 尽管资金、物资尚有困难,但 全省的形势是稳定的.

的家庭主妇轻轻松松地度过了今年的春夏淡季。 场上蔬菜品类、数量价格状况,都比人们意料的要 **五** 🖟

统计数字透露出放快的信息: / 四寸十八 · · · 有的集市凝菜价格指数, 低于全国平均水平30个百 分点, 也低于相邻的粤、湘、云、贯4省水平。 广西今年春夏之交的淡季间, 南宁、柳州、桂

▼ 供约300克的鲜蔬菜,用助上约50个蔬菜品种和人均日 供约300克的鲜蔬菜,扫去消费者们脸上的愁云,平 均只高山去年7%的价格,又消除了人们担心+种 主要副食品全部放开会引起革价大幅上涨的忧虑。 价

部门对菜农急需的农药、化肥等优先供应,商业部 门在市场蔬菜紧缺时及时从外地组织了调运。

建平农行引导农民超前投入

政策:

本报讯 万户农民争相把 准备建新房, 买家由, 给儿女 办婚事的钱存到银行里,用来 购买生产资料。这是辽宁省建 亚里龙业银行引导华宣起来的 农民把"超前消费"变为 前投入"走出的一着好棋。 变为"超

建平是全国贫困县之 去年秋天农业获得较好收成。 出售农副产品后,手拿大把大 把钞票的农民急于想改善自己 的生活。县农行领导考虑到往 资金不足, 农民依靠国家贷 款发展生产的情况,决定开办

农民存款后,可获得数额较高 的贷款。目前全县已吸收储金 51万多元。建平县农行把这笔 钱贷给供销社和种子站,使其 提前购进农用生产资料。今年 春旱严重,农民及时买到了所 需地膜、化肥、农药和抗旱机 具,保证了农业生产的顺利进 行。 (梁海暄 任永喜)

第一章 总则

为建立企业法人登记管理制度,确认企业法人资 格,保障企业合法权益,取缔非法经营,维护社会经济秩序 根据《中华人民共和国民法通则》的有关规定,制定本条例

第二条 具备法人条件的下列企业,应当依照本条例的规 式、注册资金、从业人数、经营期限、分支机构。 第二十条 企业法人歌业、被撤销、宣告破产。 理企业法人登记: 第十条 企业法人中请登记 原因终止营业,应当向登记主管机关办理注销登记。 定办理企业法人登记,

- (一)全民所有制企业; (二)集体所有制企业;
- (二) 醛費企业:

(四)在中华人民共和国境内设立的中外合资经营企业、 中外合作经营企业和外资企业;

(五)私营企业:

依法需要办理企业法人登记的其他企业

申请企业法人登记,经企业法人登记主管机关审 第三条 核. 准予登记注册的. 领取《企业法人营业执照》,取得法人资 格, 其合法权益受国家法律保护。

依法需要办理企业法人登记的,未经企业法人登记主管机 关核准登记注册,不得从事经营活动

第二章 登记主管机关

第四条 企业法人登记主管机关(以下简称登记主管机关) 一业为主,兼营他业。企业法人应当在核准登记注册的经营范 是国家工商行政管理局和地方各级工商行政管理局。各级登记 围内从事经营活动。 主管机关在上级登记主管机关的领导下,依法履行职责,不受

第五条 经国务院或者国务院授权部门批准的全国性公 司、企业集团、经营进出口业务的公司,由国家工商行政管理 局核准登记注册。中外合资经营企业、中外合作经营企业、外 资企业由国家工商行政管理局或者国家工商行政管理局授权的 地方工商行政管理局核准登记注册。 全国性公司的子(分)公司,经省、自治区、直辖市人民政

府或其授权部门批准设立的企业、企业集团、经营进出口业务 的公司,由省、自治区、直辖市工商行政管理局核准登记注册。

其他企业,由所在市、县(区)工商行政管理局核准登记 注册

第六条 各级登记主管机关,应当建立企业法人登记档案 和登记统计制度,掌握企业法人登记有关的基础信息,为发展 有计划的商品经济服务, 登记主管机关应当根据社会需要,有计划地开展向公众提

供企业法人登记资料的服务。

第三章 登记条件和申请登记单位

第七条 申请企业法人登记的单位应当具备下列条件:

-)名称、组织机构和章程;)固定的经营场所和必要的设施;
- (三)符合国家规定并与其生产经营和服务规模相适应的 资金数额和从业人员; (四)能够独立承担民事责任;

 - (五)符合国家法律、法规和政策规定的经营范围。 八条 企业办理企业法人登记,由该企业的组建负责人

第八条

第四章 登记注册事项

第九条 企业法人登记注册的主要事项:企业法人名称 住所、经营场所、法定代表人、经济性质、经营范围、经营方

中华人民共和国企业法人登记管理条例

注册的名称由登记主管机关核定,经核准登记注册后在规定的 范围内享有专用权。

由请设立中外会资经营企业、中外会作经营企业和外资企 业应当在合同、章程审批之前,向登记主管机关申请企业名称

第十一条 登记主管机关核准登记注册的企业法人的法定 向登记主管机关备案。

第十二条 注册资金是国家授予企业法人经营管理的财产 f企业法人自有财产的数额体现。

企业法人办理开业登记,申请注册的资金数额与实有资金 不一致的,按照国家专项规定办理。

企业法人的经营范围应当与其资金 备、从业人员以及技术力量相适应;按照国家有关规定,

第五章 开业登记

第十四条 企业法人办理开业登记,应当在主管部门或者 审批机关批准后三十日内,向登记主管机关提出申请;没有主管部门、审批机关的企业申请开业登记,由登记主管机关进行 审查。登记主管机关应当在受理申请后三十日内, 做出核准登 记或者不予核准登记的决定

第十五条 申请企业法人开业登记,应当提交下列文件、

- (一)组建负责人签署的登记由请书:
- (二)主管部门或者审批机关的批准文件;
- (三)组织章程;
- (四)资金信用证明、验资证明或者资金担保; (五)企业主要负责人的身份证明;
- (六)住所和经营场所使用证明;

(七)其他有关文件、证件。 第十六条 申请企业法人开业登记的单位,经登记主管机 关核准登记注册, 领取《企业法人营业执照》后,企业即告成 企业法人凭据《企业法人营业执照》可以刻制公章、开立 银行帐户、签订合同,进行经营活动。

登记主管机关可以根据企业法人开展业务的需要,核发《企 业法人营业执照》副本。

第六章 变更登记

第七章 注销登记

第十七条 企业法人改变名称、住所、经营场所、法定代 表人、经济性质、经营范围、经营方式、注册资金、经营期限, 以及增设或者撤销分支机构,应当申请办理变更登记

第十八条 企业法人申请变更登记,应当在主管部门或者 独立承担民事责任的联营企业办理企业法人登记,由联营 审批机关批准后三十日内,向登记主管机关申请办理变更登记。 迁移,应当在主管部门

或者审批机关批准后三十日内,向登记主管机关申请办理变更 管理职责: 登记、开业登记或者注销登记。

第二十一条 企业法人办理注销登记,应当提交法定代表 人签署的申请注销登记报告、主管部门或者审批机关的批准文 件、清理债务完结的证明或者清算组织负责清理债权债务的文 件。经登记主管机关核准后,收缴《企业法人营业执照》、《企业法人营业执照》副本,收缴公章,并将注销登记情况告知其 开户银行,

第二十二条 企业法人领取《企业法人营业执照》后。 月尚未开展经营活动或者停止经营活动满一年的,视同歇 业,登记主管机关应当收缴《企业法人营业执照》、《企业法人营 业执照》副本、收缴公章、并将注销登记情况告知其开户银行

第八章 公告、年检和证照管理

第二十三条 企业开业、变更名称、注销,由登记主管机 关发布企业法人登记公告。未经登记主管机关批准,其他单位 不得发布企业法人登记公告

第二十四条 企业法人登记管理实行年度检验制度。企业 法人应当按照登记主管机关规定的时间提交年检报告书、 平衡表或者资产负债表。登记主管机关应当对企业法人登记的 主要事项进行审查。

第二十五条 登记主管机关核发的《企业法人营业执照》 是企业法人凭证,除登记主管机关依照法定程序可以扣缴或者 吊销外,其他任何单位和个人不得收缴、扣押、毁坏。

企业法人遗失《企业法人营业执照》、《企业法人营业执照》

副本,必须登报声明后,方可申请补领。 《企业法人营业执照》、《企业法人 《企业法人营业执照》副本,不得

《正坐広人音坐以照》、《正坐広人音里以照》 剛子,不恃 伤造、涂改、出租、出借、转让、出卖和擅自复印。 第二十六条 企业法人办理开业登记、变更登记、年度检 验,应当按照规定缴纳登记费、年检费。开业登记费按注册资 金总额的千分之一缴纳;注册资金超过1千万元的,超过部分按千分之零点五缴纳;注册资金超过1亿元的,超过部分不再 缴纳。登记费最低额为50元。变更登记费、年检费的缴纳数额 由国家工商行政管理局规定。

第九章 事业单位、科技性的社 会团体从事经营活动的登记管理

第二十七条 事业单位、科技性的社会团体根据国家有关规定,设立具备法人条件的企业,由该企业申请登记,经登记主

管机关核准、领取《企业法人营业执照》,方可从事经营活动。 第二十八条 根据国家有关规定,实行企业化经营,国家 不再核拨经费的事业单位和从事经营活动的科技性的社会团 体,具备企业法人登记条件的,由该单位申请登记,经登记主管机关核准,领取《企业法人营业执照》,方可从事经营活动。

第十章 监督管理

第二十九条 登记主管机关对企业法人依法履行下列监督

(一) 监督企业法人按照规定办理开业、变更、注销登记; 二)监督企业法人按照登记注册事项和章程、合同从事 经营活动:

.............................. (三)监督企业法人和法定代表人遵守国家法律、法规和

(四)制止和查处企业法人的违法经营活动,保护企业法 人的合法权益。 第三十条 企业法人有下列情形之一的, 登记主管机关可

以根据情况分别给予警告、罚款、没收非法所得、停业整顿、 扣缴、吊销《企业法人营业执照》的处罚:

一)登记中隐瞒真实情况、弄虚作假或者未经核准登记 注册擅自开业的;

(二)擅自改变主要登记事项或者紹出核准登记的经营范 围从事经营活动的: (三)不按照规定办理注销登记或者不按照规定报送年检

报告书,办理年检的; (四) 份遊、涂改、出租、出借、转让、出卖或者擅自复 印《企业法人营业执照》、《企业法人营业执照》副本的; (五)抽述、转移资金、隐匿财产逃避债务的;

对企业法人按照上述规定进行处罚时,应当根据违法行为 的情节, 追究法定代表人的行政责任、经济责任; 触犯刑律的 机关依法追究刑事责任。

第三十一条 登记主管机关处理企业法人违法活动,必须 查明事实,依法处理,并将处理决定书面通知当事人。 第三十二条 企业法人对登记主管机关的处罚不服时,可

以在收到外罚通知后15日内向上一级登记主管机关申请复议。 从在收到处到超過和13日7時间上 级显记工程机关中请发展。 上级签记主管机关应当在收到复议申请之日起30日内作出复议 决定。申请人对复议决定不服的,可以在收到复议通知之日起 30日内向人民法院起诉。逾期不提出申诉又不缴纳罚没款的。 登记主管机关可以按照规定程序通知其开户银行予以划拨。

第三十三条 企业法人被吊销《企业法人营业执照》,登记 主管机关应当收缴其公育, 并将注销登记情况告知其开户银行, 其债权债务由主管部门或者清算组织负责清理。

第三十四条 主管部门、审批机关、登记主管机关的工作 人员违反本条例规定,严重失职、滥用职权、营私舞弊、索贿 受贿或者侵害企业法人合法权益的,应当根据情节给予行政处

分和经济处罚; 触犯刑律的, 由司法机关依法追究刑事责任, 第十一章 附则

第三十五条 企业法人设立不能独立承担民事责任的分支 机构,由该企业法人申请登记,经登记主管机关核准,领取 《营业执照》,在核准登记的经营范围内从事经营活动。

根据国家有关规定,由国家核拨经费的事业单位、科技性 的社会团体从事经营活动或者设立不具备法人条件的企业,由 该单位申请登记, 经登记主管机关核准, 领取《营业执照》, 在 核准登记的经营范围内从事经营活动

具体登记管理参照本条例的规定执行。

第三十六条 经国务院有关部门或者各级计划部门批准的 新建企业, 其筹建期满一年的, 应当按照专项规定办理筹建登

ìZ. 第三十七条 本条例施行前,具备法人条件的企业,已经

主管机关核准登记注册的,不再另行办理企业法人登记。 第三十八条 本条例由国家工商行政管理局负责解释;施 行细则由国家工商行政管理局制定。

第三十九条 本条例自1988年7月1日起施行。 月26日国务院发布的《中外合资经营企业登记管理办法》,1982 年8月9日国务院发布的《工商企业登记管理条例》, 1985年8 月14日国务院批准、1985年8月25日国家工商行政管理局发布 的《公司登记管理暂行规定》同时废止。

去

直

Œ

白

由

科研

允许

失

茅湖乡人口失控追究领导责任

中共天门市纪委严肃查处 三名失职干部受党纪处分

名主要党员负责干部放松计划

《中国计划生育报》报道:湖 纪委最近发出通报,对这3名 志在任职期间,只重视农村经 北省天门市原麻洋区茅湖乡3 负责同志分别给予党纪处分。 济的发展,很少过问计划生育。

本报讯 据今天出版的 生育工作,致使人口失控。市 默佑、马炎兵和乡长梁小海同

茅湖乡两任乡党委书记涂 1986年,该乡人口出生超计划

在

其

位

要

谋

其

政

表致国情一等仍实用的现代计划生育政策,是各级党委、我国国间的现代计划生育政策,是实现产品义不容辞的职责。被然政府(等个交取干部义不容辞的职责。被然政府(等个交取干部义不容辞的职责。被不好还要缺写。但正因为其限重要又是策,不好还要缺写。但正因为其限重要又是策,不好还要缺一个地方的反之,如果不抓计划生育工作,即使别的反之,如果不抓计划生育工作,即使别的反之,如果不能其处于不不贯彻关于。

郭沫若铜像在京落成

49.5%; 1987年1至7月出生 占年计划指标的87%,在出生 人口中,3胎以上的占24.5%。 有关部门及时派出工作组,才 使态势有所缓解。

使恋势有所缓解。 该乡在上报人口出生数时 也严重失实。1986年,少报了 133人。1987年1至7月,少报 81人,上报人数仅占实际出生 数的56.9%。涂默佑、梁小海 马炎兵对计划生育专职干部填 报送审的人口统计报表未能认 真审查、核实、把关,而是敷

衍塞贵,一看了事,严重失职。 天门市纪委经审查,已将 这一情况通报全市。涂默佑、梁 小海受到党内严重警告处分 马炎兵受到党内警告处分。

天门市纪委负责同志指 出,抓好计划生育工作是全党 的大事,是各级党政干部的 项重要职责。违背计划生育政 策的失职行为,是党的纪律所不能容许的。我们就要定下这 样一个规矩,对在汶顶工作中 有严重失职的党政领导干部 同样要像追究其它失职行为那 样,追究其失职的责任。

胡绳主持了揭幕仪式。 明:地工17 J 10 新以八。 胡乔木、严济慈、雷洁琼、 方毅、周培源等领导同志,郭

日本友人冈崎嘉平太为此发来了贺信。 郭沫若的女儿郭庶英今天代表家属,献交

了郭沫若自1928年流亡日本至逝世前的手稿

郭沫若故居也在今天正式对外开放。故居 正门上方,悬挂着邓颖超题写的金字木匾。整 个展区约有400多平方米。展出的郭老生前主要 活动场所——客厅、办公室、卧室和夫人于立群的写字间,仍保留着原貌。郭老曾经握过的 笔、常用的书籍也依他生前的习惯,放置在原

(赵颖华 齐 欣)



本报记者 沈 进摄

原来不太有名的全国重点 在竞争中开始崛起的。它之所 以会崛起,首先是因为在改革

着意培养竞争意识

华东化工学院的改革,可

不在竞争中崛起 就在竞争中衰落

本报北京6月12日讯 今天、是郭沫若同 老的家属、生前友好等出席了铜像揭幕仪式。

—华东化工学院两年改革回顾

本报记者 萧关根

以说是从1985年陈敏恒教授任院长开始的。我同陈 敏恒院长有几次谈话。他给我最深的印象是有很强 的竞争意识,有独到的见解。他一再说,现在学生 学习没有劲头, 教师工作没有劲头, 就是我这个院 长也总感到没劲。因为现行制度不提倡、不鼓励竟 争,大家没有压力和动力,可以马马虎虎过日子。 陈敏恒已经看到,随着改革的深入,竞争是不可避 免的。他在就任校长后的第一份述职报告中就大声 疾呼, 华东化工学院正面临这样一个挑战, 不在竞争中崛起, 就在竞争中衰落。要使学校能在竞争中崛起, 根本出路是进行改革, 使学校具有适应竞争 的机制和活力, 使每一个师生员工具有竞争的意

两年来, 化工学院实行的一系列改革, 都注意 引入竞争机制。他们实行的教师职务聘任制有点特别,就是先聘工作,后聘职务。不论什么职务的 教师,只要有本事都可应聘,最后能聘上什么职务,看你工作的实绩。这样一来,教师不是竞争什么职务,而是埋头努力工作。结果,全校有38名优 秀的中青年教师优先晋升为讲师、副教授和教授, 有40名不适合教学工作的教师转做其它工作。在教 学上,逐步实行教师和学生"双向选择",教师挂牌

上课、学生自由洗课、教学效果好的教师上课时 堂堂爆满; 教学效果差的教师上课时, 听者寥寥无 几。当然, 教师对学生也可选择, 马虎的学生, 可 以不吸收他听课。学生享受奖学金,要成为学习头子都必须经过一番竞争。临到毕业时,又要经过个 人与用人单位之间的"双向选择",由学校内部的竞 争转入社会的竞争

总体设计配套实施

华东化工学院的改革起步并不早。在他们之 前,不少学校已有了成功的经验。有的是从管理 改革人手,有的是管理改革与教学改革同步进行, 化工学院很注意学习别人的经验,但他们从本校实际情况出发,有新的创造。总体设计,配套实施就 是华东化工学院的特色。改革是一项系统工程,要 考虑环环扣扣,照顾到方方面面,需要进行总体设 计,校长或党委书记应当是个能干的设计师。陈敏 恒上任后就抓改革的总体设计,重视规划和实施计 划的制订。他主持制订了1986—1987两年改革与建 设规划。1987年底,又提出了1988-1989两年建设 与改革计划纲要。两个规划都规定要从体制、观 念、队伍三方面同时配套实施,每学期安排两三

有一定谏度, 每学期都有改革 的效果。这样能增强师生员工 改革的信心和心理承受能力。 两年中,我每隔一段时间到学校采访,都能听到沙

革的新套套。教职工对学校领导是比较满意的, 院教代会曾通过专门决议, 嘉奖院长和院领导班

学习是改革的重要环节

改革需要正确的理论指导。华东化工学院的改 革比较顺利,这是与他们重视学习和讨论分不开 的。理论联系实际,有的放矢地学习和讨论,使大 家转变旧的观念,统一思想认识,促进了改革。 学校领导用几个月时间组织教师、干部学习社

会主义有计划商品经济的理论,使大家认识到,竟 争并不是资本主义社会特有的现象。社会主义初级 阶段是商品经济,同样也有竞争。学校只有通过竞 争,才能增强活力。关于现代教育思想的学习,持续了很长时间,而且每个学期有不同的内容。他们 请专家、学者举办现代教育思想讲座,请用人单位 讲对人才的需求,还组织干部、教师进行调查,进 一步明确了社会主义现代化建设对大学教育的要 求。在这个基础上,学校提出了"以面向企业为 主,提高学生综合质量"的办学思想,制订了多规格、多层次、多样化培养人才的计划。

本报讯 记者赵志文报道:数月前,广东 弗山无线电八 公开招聘延揽技术人 前,据该厂厂长陈信全透露,报名应聘者已逾

他们大多来自北京、上海、天津、西安的 无 大专院校和科研单位,既有应届毕业的硕士 生、博士生,也有具高级职称的专家和学者。 耐人寻味的是,八厂本身仅是个700多人的集体 线 人 环境。

这个工厂原是生产蚊香的小厂, 近年来转 这个工厂 原是在广敦省的/// , 近千米特 产微电脑、组合音响等电子产品。缺乏工程技 合 木人员的问题日趋严重。在传统的人才分配体 期下,大中专毕业生难得分到该厂。于是,逼 理 着他们主动向社会广招人才。

陳信全厂长认识到, 绝大部分科技人才不 使 图生活的舒适与安逸, 更看重工作环境、机 日 会, 重视个人所学是否有施展的天地。他宣布 用会,重视个人所学是各有陋康的不地。他点, 技术人才应聘来厂,不等于成为工厂的固定资 人产,享有真正来去自由的权力;来厂后从事 科研政关可自报选题,人员可优化组合;在 工作中允许失败,不讽刺不干涉,鼓励卧薪尝

该厂尊重知识分子, 所以尽管物质待遇 般,可他们仍与干部、工人同心同德,艰苦创业,企业的生产面貌焕然一新。他们生产的通

用微型计算机曾获全国首届微机质量评比一等奖, 星河高级组 合音响在全国音像产品出口选样会上获总分第一, 目前已成为 国内销量最大的高级音响,"880"型在第59届波兹南国际博览会 上荣获金奖。

山水林洞湖融为一体

贵州喀斯特森林发现原始景观

新华社贵阳6月12日电 (记者周浩荣)被列为国家级 自然保护区的贵州荔波县茂兰 喀斯特森林中,新近发现-独特的山、水、林、洞、流 为一体的原始奇景,方圆约10 平方公里。因河上有一座小七 孔古桥,故名小七孔风景区。

茂兰 医斯特森林, 是当今 世界罕见的喀斯特原生森林残

项大的改革措施,具体做法上 采取"小步子"、"快节奏"。因 为,步子小,容易做到稳、 准,不会因为某项措施不当而 林环抱、常年恒温的鸳鸯湖 据有关专家介绍, 在喀斯 造成大的反复。快节奏使改革 特地貌中,这样完美的山、水 林. 洞. 湖融为一体景色、是 举世无双的。

宁夏回族自治区银川 市第一幼儿园在做好保教 工作的同时, 创办培训班

存区,被称为"绿宝石",也是

迄今为止旅游者尚未涉足的十

分珍贵的风景资源。小七孔风

景区,集各种喀斯特地貌形

态、岩溶、洞穴、森林、碧水

为一体, 在这奇特的景区内,

的有趣繁衍、奇花异木、珍禽

异兽, 还可以欣赏10多个连在

起的溶洞群和在1公里长的

响水河段上有68级、落差40多

米的天然跌水和瀑布,以及绿

培训基层幼儿教师。1985年以来、已开办6期、有19 个市、县的250多人参加了培训,不少人毕业后成为保 教工作骨干。图为培训班的学员在上剪纸课。

新华社记者 吴文彪摄

进军奥运会

《东北日报简史》即将出版

本报讯 一部对研究新中国新闻发展史有参考价值的书 ——《东北日报简史》,将于7月出版。曾在《东北日报》工作 过的廖井丹、华君武、李荒等老同志,分别为该书封面题字、 设计封面,写了前言

《东北日报》是中共中央东北局的机关报,创刊于1945年 11月1日,终刊于1954年8月底。《东北日报》忠实地记载了 这个时期人民解放战争、土地改革、国民经济恢复和社会主义 建设的辉煌成就。

《东北日报简史》通过记述各个时期的报道活动, 重点介 绍了《东北日报》的办报方针、报道思想、宣传特点、编采得 失、培养干部以及工作作风等内容。

- 中国女篮第二阶段赛事展望

本报记者 早 咝

让童年多一点笑声和欢乐

中国儿童艺术剧院 覃 琨

我在舞台上演了几十年小孩儿,常和孩子们打交道。跟孩 子们聊天,是一件很有趣、很有意思的事,他们思想活跃、爱说 真话。两年前,一个男孩子对我说: "阿姨,我们当学生也不容 易啊,白天在学校上一天课,经常受老师训斥;晚上回到家又 另不完的作业,还要换爸爸妈妈的数落;好不容易能到剧场 一场儿童剧,你们演员在台上还要不停地教训我们,真受不 了,还让人活吗?"听完孩子的话,我感到他们的生活也真是太 紧张、太枯燥了,有时甚至很痛苦:

为了给孩子们一点欢乐,我们排演了一出儿童喜剧:《快乐 的汉斯》。孩子们喜欢这个戏,在整个演出过程中,笑声不断, 而且十分开心。许多小观众给我来信说:"我们笑得真痛快""我 们要像汉斯那样勇敢和助人为乐"。孩子们从笑声中还能悟出一 点道理,真使我感到幸福!

可是,我们的演出也常常遇到一些阻力。比如有些学校 说要组织学生看戏就摇头,把戏送上门也不让学生看,理由是 影响教学进程。有的父母花几角钱给孩子买根大雪糕是家常便 饭,却舍不得花几角钱让孩子看一场儿童剧(而且是难得一 次)。他们认为只有吃到肚子里的营养才是有价值的。更有意思 的是有一次我们到外地一个省城演出,首演很成功,可是演完 后有几个已经订了票的学校来退票,而且是校长亲自来退。他 们说:"刚才看戏,剧场里学生都笑疯了,笑傻了!我们的学生 要是看了,回去好几天心也收不回来,还怎么上课?"他们的理 中直叫我哭笑不得。当校长的居然对学生的笑加此反威,甚至 事怕,真是不可思议。这使我回想起4年前召开的全国少先队第一次代表大会,孩子们在会上大声疾呼"还我星期天","我 行现者改、看电影、婴师思太人广泛: 223年初入, 34 行职者改、看电影、婴师思、队舞,我作理玩!"看来,孩子们 的呼吁基本没起什么作用。我恳请全社会的成年人,特别是家 长老师和校长们,体谅一点孩子们想玩爱玩的天性,小小地满 下孩子们精神上的需求! 让孩子们的童年多一点笑声和欢





△ ‡

■国际农业发展基金会去 年与我国农业部合拍、英国环 境由视台执导的影片**《十地的** 盐渍》,最近在西班牙萨拉戈萨 国际农业影像评比会上荣获二 等奖。这部约20分钟的影片, 反映了我国河北省南皮、曲周 两县人民改造盐碱地所取得的 成果

由法国两姐妹加罗德尔 阿涅斯和莱斯利组织的"沿 万里长城步行"竞赛团6月12 日出发, 计划用10天时间走完 从八达岭至山

里的路程 汝頭活动

始于去年,还 将继续举行。

本报广州6月12日电 记者汪大昭报道: 中 1988年国际女子足球锦标赛今晚在天河体育场结

田 東。南支北院勃族軍政府與了於北大門除日朔府 風 東。南支北院勃族軍旗隊加安子足謀撤除護足 队 亚朱赛,结果,欧洲冠军挪威队再次以:0 射 战胜瑞典队,获得这次锦标赛冠军。瑞典队获亚 太军。在此之前进行争夺第三名的比摩中,中国队 球 以3:4 由于巴西队。巴西队就律了第三名。 负于中国队本来可以提前以胜局结束战斗,孙庆梅、 民,我将中国国际原之联处了中国队。 也 知及珍和李秀藏各有一次一对一的得分良机。尤 端标赛男子团体冠军后,中国 清和双打的失利。比为两次称 東。两支北欧劲旅重演欧洲女子足球锦标赛冠 亚军决赛,结果,欧洲冠军挪威队再次以1:0

霍英东连任代表亚洲的国际足联执委

分钟, 孙庆梅从 列 30米外利用反越 第 位,单枪匹马冲 四 击。巴西队门将 刍跑到禁区前沿

而追上

国际乒乓球公开赛我获男女团体冠军

后。虽然江嘉良两次把比分板 但第五盘陈龙灿一直落后 干日本队渡边武弘, 甚至出现 16:20只差1分就要确定败局 本报广州6月12日电 记者汪大昭报道:亚洲足球联合会 的危急场面。缺乏经验的渡边 现任国际足联执季(代表亚洲)霍革东连冼连任,任期四 章被陈龙灿起死回生, 奇迹般 地追了回去,反败为胜。 中国队在半决赛中以3:1

战胜南朝鲜队, 也是双打丢了

女子团体赛,中国队在半 决察和决察中,以3:0的相 同比分先后战胜日本和南朝鲜 队,获得冠军。

参加奥运会女篮预选赛第 二阶段比赛的8支球队,从13 日起将争夺讲军惠运会的6个

必须闯欧洲关

移师古能被决战的8个队 中,除亚洲的中国队、大洋洲的澳大利亚队外,其余6个队均 为欧洲队。而这6个队中又有5个是东欧队。因此,中国女篮 要想夺得进军奥运会的资格,必须闯过欧洲诸强的重重关口。获B组第一的南斯拉夫队,是去年欧洲锦标赛亚军,此次在小 组賽中五战五捷。而B组第2名保加利亚队虽然输给南斯拉夫队,但比分是67:68,实力也不弱。C组出线的捷克斯洛伐克队,在1986年世界锦标赛和1987年欧洲锦标赛均获第4名。另 外一支出线队是意大利队,在小组赛中该队以5分的优势挤掉 了出线呼声甚高的加拿大队,爆出冷门。最出人们预料的是D 组的战况,实力雄厚的匈牙利队本应顺利出线,却意外地败给 波兰队和澳大利亚队,痛失出线权。在欧洲6支队伍中,除苏 联队水平略高于其它队外,其余各队实力接近,同中国队以及



澳大利亚队都有 前紧后不松

力闯欧洲关

中国女篮在决赛中的形 势,按吕长新教练的话说是 "前紧后不松"。赛程安排中, 中国队的对手顺序是:南斯拉 夫、捷克斯洛伐克、意大利、澳

大利亚、保加利亚和波兰队。 自吕长新执教以来,中国 队先后同这几个队在世界大学 生运动会和一些国际邀请赛上

一负,与捷克斯洛伐克队一胜一负,对保加利亚队二胜,对意 大利队一负,对澳大利亚队一负,对被当队一胜。但以往的战 锁并不能说明瞬息万变的战局,匈牙利、加拿大队在小组赛未 出线的战例就是一个明证。 吕长新教练认为仗要一个一个地打,从赛程看,实力相对

些的队在前面,困难要大一些。但如果前面战绩不佳,后

3场比赛的压力就大了,弱的对手也变为劲放了。 比分很关键 各队实力均衡的结果,就容易形成连环套,最后只得净胜 分排列名次。因此贏必須多贏、輸要少输、这样在算小分时才 有利。此外,还应考虑这样一个因素,欧洲6个队相邻,比较 熟悉,容易有共同语言,出现连环套时,往往彼此会有某种默 契。以小组第二,带着负一场的积分进入决赛的中国队,若想顺利出线,至少要战胜3个对手,胜两个队就难免落入连环套 内。所以摆在中国女篮姑娘们面前的是一条困难重重的道路

北京举行东风杯外国人武术表演赛

本报讯 6月12日,17个国家在京工作和学习的几十名武 木爱奸者。手持刀枪棍剑来到北京劳动文化宫、参加东风杯武 木裘海薯。他们表演的太股拳、长拳和南拳有较高的水平。不 仅动性规范,而且形神兼备、劲力顺达、尤其是日本选手表演 的太极拳更为成功。

这次活动是由中央电视台体育部、北京市武术协会等单位 共同举办的。

刘小光晋升为九段棋手

本报讯 中国围棋协会日前宣布,刘小光由八段晋升为九 成为我国第八位九段棋手。刘小光去年在中日围棋擂台 赛中获得四连胜,今年他又接连获得天元战和名人战等比赛桂 冠。他由于有国际赛事而未参加这两年的全国段位赛。

今年的全国围棋段位赛已于11日在京揭幕。

(江正茂 李兴洲)

际

女

足

赛

挪

威

队

捧

杯

其是下半时第19

过对手,把球踢 向空门。全场观

那只在草皮上不紧不慢滚向球 门的皮球加油。眼见还有一尺 多远就可大功告成,突然从后 - 只脚,将球横扫而 巴西队门将紧紧抱住11号 桑德拉,为同伴的成功抢险感 激不已。互射点球时, 巴西队 中国队李秀馥和张 红红一个踢得太正, 个 偏出 二年 「場合本正, 「画田 「外、终于翰掉了这场比赛。

运活动大幅度增加,今明两年将有二十多个会员协会参加世界 杯外围赛、亚洲杯赛、亚青杯赛、亚洲俱乐部冠军杯赛和亚洲 少年锦标赛,600多名年轻教练接受培训,并创办一所亚洲足球 教练学校。哈姆扎说,亚足联已宣布今年为亚洲青年足球年, 希望唤起并保持尽可能多的年青人对足球运动的兴趣。他要求 大家抵制在青年比赛中贿赂裁判和运动员、谎报年龄的风气,

亚足联主席哈姆扎在会上讲了话。他说,近年来,亚洲足

第13届代表大会今天上午在这里结束。

克服不道德行为。 本届代表大会还决定成立 新闻委员会,作为亚足联常设

机构。 国际足联主席阿维兰热和 秘书长布拉特出席了大会。

苏联女将创世界跳远新纪录

据外电报道,25岁的苏联运动员加林娜·奇斯佳科娃11日 在列宁格勒以7米52的成绩打破女子跳远世界纪录。原世界纪 录为7米45,是民主德国选手德雷克斯勒1986年创造的。

波兰国际男篮赛中国队一胜一负

中国国家队11日在波兰科沙林市举行的国际男篮比赛中, 4:92负于匈牙利队。10日,中国队首战以88:76胜联邦德 (据新华社) 国队。

中的放人。警方最担心英格兰对荷兰公月十二日的比赛,已决定专门配置一千章察守卫。三十八家东西收电视台报道本次比赛,三十二个电台现场口播,文字记者「千四人,提紧记者四百人。嘉尼黑决赛时有三十八部据别机,娱乐性节目暂时只好停止,十一天内假道跟赛时间回过五十三个小时。

西德吸取几年前英国球迷在布鲁塞尔 个!再来一个!』 个!再来一个!』 一个女童洁脆的领 格, ,别国是边走边少年着本民族服 少年着本民族服 不字。随后,八

欧

洲足

球

锦

标

赛

矛

积长 本报讯 山西省长治市委把做好差额 举中落选干部的工作,作为促进政治体 极 治縣。

从去年至今年初,长治市13个县区换 持 **女子**和些人仅因他们在差额选举中失利,而不 选 落 · 来的人相提并论,使他们思想上造成 压力,在社会上也产生了不良影响。 长治市委发现了这种情况,认为对落 举选 干部的种种非议,不利于选举制度改革,容易使他们产生"冷落感"。市委责成有 ,公正地评价他们原来所主管的工作, 落选者对自己有较全面的认识,使群众 **主 音 2** 认识到落选是政治生活民主化的正常现 而落选原因又是多方面的。对落选干 市委要求落选干部正确对待,懂得发 改工

不搞照顾,注重培训技术骨干。他们明确规定, 一切与引进装置没有直接关系的人员,包括工

作班子成员,都不得参加。选拔出国进修、培 训的人员应当具备三个条件;必须是一直从事 该项工作的骨干;进修、培训后仍继续从事该 项工作;外语基本过关。对已确定的人员,规 定了三项任务: 回国后要掌握对方的测试项 规范和采用的技术测试系统; 践、咨询的基础上,修改完成技术设计方案; 提出测试装置分交方案、引进清单和技术要求。几年来他们始终坚持了这三个条件、三项 任务,派出的每一个贸易小组,一般在一 内能集中与二三十家厂商签订几十个合同。 工作效率较高。据外贸部门反映,经测试 测试的引进设备,因质量问题就向外商索赔

某导弹旅把思想工作做在前头

不搞关系照顾出国 注重培养技术骨干

煤科院引进技术设备秉公办事

连续四年无案件无事故,上百次获荣誉称号

本报讯 北空地空导弹某 治素质,把思想政治工作做在 旅,300多名干部编余, 对发展商品经济对军营的 前,连续4年无案件无事故。 多件物资和64万元经费列 旅针对发展商品经济对军营的

本报讯 中国煤炭科学研究院在引进科学

技术和设备工作中,秉公办事,不搞关系职顾 出国,注重培训技术骨干,花钱少,效益好。 这个研究院自1981年6月至1987年底,从

国外引进一套"煤矿采掘设备测试装置"。通过

引进和国内配套,构成十个大测试系统,形成

设备测试技术,由原来的50年代水平,提高到 80年代初的水平,基本上满足了我国采测技术

发展的需要。该中心引起了国外同行人士的注

这个研究院引进前的技术培训, 出国人员

·个全国性的采掘测试中心,使我国煤炭采掘

部队带来的思想影响"为主 题,开展预测活动。通过多种 渠道,分析研究诸如带薪入 伍、恋爱婚姻、家庭电报、入 党提干、转业安置以及家庭生 活水平的升降等"热点"问 题,及时组织教育,提高大家的心理承受力和"抗病免疫 力"。整编中,他们由师整编成

多件物资和64万元经费列入移 他们上百次被评为先进单位和 交,都未发生任何问题。 与此同时,这个旅党委还 局成为清廉机关。

的透明度和凝聚力。党委从长 计议, 釜底抽薪, 近几年从计 用来改善物质文化生活设施 某营班长向文贵对笔者说:"领 导把我们想的问题都想到了 这样理解我们,我们还能不自尊自爱?"(钱友荣 尹家骅)

督

店

局

建

ХХ

Л.

张店区工商局在改革、开放中注意到,工商干部队伍中的极个别人利用党和人民给予的权力

十 一部队伍平的核广纳人利加及和几个Scal 1 1970人 以权谋私。这些人有的索贿受贿,有的利用职 大权、收人情费,发人情熙,或随意没收财物。还 有的仗势欺人,对群众相言训斥,甚至欺压群众。

人 有的仗势欺人,对群众粗言训斥,甚至欺压群众。 人 这些人数量虽少,危害却很大,严重败坏了工商管 ■ 理部门的声誉,影响了工作的开展。工商局有关

负责人由于信息不灵,使一些违法乱纪行为不能

从几千人中选出96名能密切联系群众、精通本职

的人和事的工商企业经营者,作为逆向监督员, 配合局纪检组开展工作。为了防止可能出现的报 复,他们拟定联系的方法不搞大会集中汇报,

而以小型会议,个别了解,电话联系,信件交流的方式,全面掌握问题,及时查处已经出现的违法

农民傅世龙入党后以富带贫

群众说:像这样的党员越多越好

驻马店市老街乡新入党的农民傅世龙"以富带源,使雷明庆在不到一个月的时间内,既还了

本报讯 勤劳致富的农民人党以后,如何 求傅世龙"救赦他"。傅世龙根据当时的市场行展商品生产中,发挥模范带头作用?河南 情,为他提供了一条信息,并主动给他联系货

品越多越好。"

600多户

乱纪行为,把将要出现的不良行为消灭在萌芽之中,使全体工

商干部成为秉公执法、奉公守法的清廉干部,从而努力使工商

贫",群众称他是"新党员做出了新贡献"。 傅世龙是党的十一届三中全会后靠从事个

体经营先常起来的青年农民。1987年5月入营

后,傅世龙就给自己定了一条标准,不当"农 忙埋头责任田,农闲外出挣大钱"的"自保"

党员。要把自己的教富经验,当作为人民服务的有利条件,带领更多的人,走共同富裕的道路。他看到驻马店市当时有2000多个体劳动

者,因资金繁缺而被迫停业,国家银行由于压 缩贷款无力对他们进行扶持。一个新党员的责 任感,使傅世龙决心办一个专门为个体户提供 贷款的信用社,从根本上解除他们的后顾之

垫底资金,又争取了一批银行贷款,在驻马店 市工商局和个体劳协的支持下,于去年6月办

信用社开办以后,每向个体户提供一笔资金,傅世龙都坚持为他们义务传授致富经验,介绍商品信息,帮助他们把"死钱用活"。个体

户雷明庆因不善经营欠债1700多元, 他含着泪

起了河南省首家个体信用社。

他拿出了自己的14万元积蓄作为信用社的

业务、熟知并模范地遵守国家工商法规及个体经 营政策,敢于发现、抵制、反映、揭发违反政策

本报讯 山东省淄博市张店区工商行政管理 长破旧俗 局,从6月4日起将96名国营、集体、个体企业的 聘工作人员编入了该局的逆向监督联络网,由他们 连 反向检查、监督工商干部在执法中的违法违纪行 退回随礼钱

新华社哈尔滨6月1 最近,黑龙江省鹤 対市南山胶合板厂厂长き 守仁将全厂200多名职。 送给他外甥结婚的"随 钱".一一退回。群众纷纷 赞扬:李厂长这个头带得 好!

今年5月1日、南山 胶合板厂有8名职工结 婚,其中两名是厂长李守 二的外甥。许多职工看在 一长的份儿上,纷纷送"随 礼钱"。当时李守仁出差在 回厂后听说竟有20 多人送礼,大吃一惊。他 算了一笔账:8名职工同 时结婚,如果每人每份送 10元"随礼钱",加起来就 是80元,工人能负担得了吗?今后婚丧嫁娶的事多 了,这个风兴起来还了得 于是,他说服了亲属,坚 决将"随礼钱"退给工人

外债,又有了一定积蓄。雷明庆感激地说:"傅 世龙致富后没有忘了咱这困难户,像这样的党

由于他把全部心思用在了助贫致富上.

个人收入蒙受很大损失。原由他直接经营的私

营商场,托付给妻子操持,年收入由原来的12 万元,下降到3万元。但他创造性的劳动却给 驻马店市的个体经济带来了空前活跃的局面,

信用社开办一年来,全市新增个体户2000多,经 傅世龙直接扶持、点拨走上脱贫致富道路的有

内为尚未脱贫的个体户提供服务,他在有关方面支持下,于今年5月4日在驻马店市创办了一个"个体经济服务中心",他本人担任总经

6月上旬,河南省有关部门在驻马店召开 现场会,向全省介绍傅世龙的先进经验。他还被工商系统评为"以富带贫的模范党员"。

(藤 波 志 军)

, 准备届时

湾影

极买大陆

南京军区规定不准到豪华宾馆开会

了认真的考察,根据他们各自的条件和特长,逐步作了妥善安排,调动了他们的积

最近一次党委会议在普通招待所召开节约五六万元

(王矛盾)

新华社南京6月12日电 (记者揭衍珍)南京军区党委 决定, 今后会议不准到豪华宾

极性...

近日,素有火炉之称的南 京,气温高达35摄氏度以上 参加南京军区党委全会的40多 名军以上领导干部却在一个热 与蒸人的普通招待所里开会 以往,像这种军以上干部参加 的会议都是在比较豪华的宾馆 或饭店召开。这次军区党委在 预审会议经费时发现,在比较 豪华的宾馆、饭店开会,三五 天就得多花五六万元。本着节

俭的精神,军区党委把这次会

议安排在部队的一个普通招待

所里召开。

海舰队司令员聂奎聚边擦汗边 对记者说:"在这里开会热是热了点。不过这样符合节约的原 则,心里更坦荡。"在一个双人 山东淄博军分区从国

备役资料展览时的情景, 孙卫新 摄

姬鹏飞应邀访问澳门

新华社珠海6月12日由 (记者张愈升)应澳门总督文礼 治的激情, 国务院港澳办公室 主任、基本法起草委员会主任 姬鹏飞一行,今天上午经珠海 市排北海关前往澳门。今天上 10时,澳门总督文礼治和澳 门其他政府官员,在澳门与拱 北海关连接处举行欢迎仪式, 新华社澳门分社社长周鼎、顾 问柯正平等同志也前来迎接。

说:"我很高兴应澳门总督文礼 治阁下的邀请,来澳门进行访 中朝之间友好关系的发展。"

问。中葡关于澳门问题的联合 声明已经生效,这标志着澳门 过渡时期的开始,标志着澳门 社会的发展进入了一个新的时 期,标志着中葡两国友好合作 关系讲入了一个新的阶段。

他说:"我这次访问将同文 礼治阁下就共同关心的问题进 行友好地交换意见,会见澳门 各界人士和新老朋友。我深信 这次访问将有助于我们对澳门 姬鹏飞主任发表书面谈话 情况的了解,有助于中葡联合

徐信宴请菲律宾国防学院代表团

新华社北京6月12日申 中国人民解放军副总参谋长徐信 今晚在这里设宴欢迎由国防部副部长福尔图纳托·阿巴特率等的非律宾国防学院代表团。

徐信在讲话中说,当前,中非两国面临着维护和平与发展 经济的共同任务,在完成这个艰巨任务中,我们需要互相支持, 互相帮助。

代表团是昨晚抵京对我国进行友好访问的。这是自科·阿 基诺总统执政以来中菲两国军队之间的首次交往。

百次。在亲戚、朋友、同学、熟人的眼里, 小姚是六亲不认的人。 1987年10月、安阳市公安局奉命、在

1982年9月,姚广平刚刚调到安阳市

我不能再骑车带你上班了。"

小钱说:"孩子小,工厂远,我又不会 骑车,你叫我咋办?"

"不会骑车好办,我教你。"

"我小时学骑车,手都摔坏了,现在 坐车都怕,你不是不知道。结婚前你说带

警,你是交警的家属。我不能上班管别人, 下班后让群众说闲话。

"别人是别人。咱们先管好自己。" 真是逼上梁山,小钱很快学会了骑自 行车

可姚广平想到的,是发扬人民警察的

光荣传统, 为国徽盾牌增光添彩。

想让对方多赔点钱。小姚还是一句话: 办,该咋处理咋处理。"

在家",连门也不开

余起, 拒绝说情的、请客的、送礼的, 共有上

军、省军区等单位的军长、政 旺对记者说:"许多改革都是由 旺对记者说:"许多以平时之二 不习惯到习惯。改革会议住宿, 军级干部住双人房间,开始感 委、司令员步入普通招待所报 到时,南京军区副司令员兼东 到不方便,但习惯了就好了。

6月6日, 当与会的集团 房间里, 江苏省军区政委岳德

防后备力量建设的长远目 标出发,注意收集整理和 研究民兵预备役资料、并 把它作为对群众进行国防 月3日淄博军分区民兵预

澳门各界探讨澳门基本法起草工作

新华社澳门6月11日电 (记者**彭承进**)澳门各界人士 关注香港特别行政区基本法 (草案) 征求意见稿, 积极探 讨将开始的澳门基本法起草工

记者从接触和了解到的情 况看,澳门各界人士普遍认为, 香港基本法草案征求意见稿, 对将要开始起草的澳门基本法 有很大的参考和借鉴价值。澳 门基本法也应当同香港基本法一样,体现"一国两制"的伟 大构想和"50年不变"的政策, 并把中葡关于澳门问题的联合 声明当作最基本的内容以法律 形式规定下来。但是,澳门与 香港的情况不完全相同, 有白 己的特殊问题。因此,澳门基

本法起草委员会成立以后,应 当从澳门的实际情况出发,采 取科学的和实事求是的态度, 去研究澳门的特殊性。

澳门社会科学学会前不久 举行了"香港基本法与澳门" 研讨会,通过对香港基本法征 求意见稿的研究,结合中葡关 于澳门问题的联合声明,探讨 将要开始起草的澳门基本法 的内容、结构以及与香港基本 法的异同。与会者认为,香港 基本法征求意见稿从整体结构 到主要内容分布基本上是合理 的, 但有些部分应力求精练, 他们希望澳门基本法起草委员 会成立以后,多作调查研究, 广泛征求各阶层人士的意见。

件,令「社会震撼」,使一有子女的家长都感到自危」。

件,令「社会震撼」,使一有子女的家长都感到自危」。

作、令「社会震撼」,使一有子女的家长都感到自危」。

作、令「社会震撼」,使一有子女的家长都感到自危」。

作、专「社会震撼」,使一有子女的家长都感到自危」。

作、专「社会震撼」,使一有子女的家长都感到自危」。

作、校文」。由于小孩反抗能力弱,歹娃随便上路边抓一个战争。

"成交」。由于小孩反抗能力弱,歹娃随便上路边抓一个战争。

"成交」。由于小孩反抗能力弱,歹娃随便上路边抓一个战争。"大概是一个人们一个人。是那家任人的华,不可与陌生人的中,不可与陌生人的礼物,不可指陌生人的华,不可与陌生人间乘电梯等。第方也要求求多与孩子经过,一个

据台湾「经济部」统计资料显 湾侨外投资金额校去年同期减少二 年初以来,台湾侨外投资持续 年初以来,台湾侨外投资持续 种趋势若不改善,对台湾经济未来 分口。 年同期减少二点= ,董 勒 索 案 来的发展将是一大隐忧。 士的关注。他们认为,这 续出现衰退趋势,金额萎 童 ※ 的 士的

遍认为大陆电影迟早 随着大陆电影录相带在台湾市场办『海峡两岸电影探索』学术讨论

E镇》在台湾放映的版权、《红高梁》亦 域犯。据了解,目前台湾电影商已经取 域犯。据了解,目前台湾电影商已经取 或里将可获准在岛内上映,因此纷纷通 或用等的现象。

姚广平,这个两个月动了5次手术没 一滴泪的硬汉子,今年初在病床上接过 河南省公安厅颁发的一等功奖章时,竟不

公安局,就演了一场"逼妻记"。 他对妻子小钱说:"淑芹,从明天起,

我到退休,这才两年,就变卦了?" 小姚毫不让步:"那也得学。我是交通

"警察也有骑车带人的。"

了事故处理股。在某些人的眼里,处理交通事故的差事,求的人多,是个肥缺。

一个肇事司机的家属、托熟人送来两大袋礼物,想让小姚处理轻点。姚广平却不客气地说:"我没伤没病,你们最好去看看伤病号。"

妻子小钱的哥哥被机动车撞伤,找到小姚

办, 该中处理中定处理。 小姚的父母, 也成了挡箭牌。姚家独住一 个院, 老两口听见有人敲门找小姚, 总要先从门 缝中看看, 如果来人掂着礼物, 都是一句"没

小姚到事故处理股两年,参与处理事故百

较 同河北省交界的漳河桥南设立了进京车辆 临时检查站。

小姚毅然放弃了第一次休假,要求到 小姚毅然放弃」 第一 (八) 下版, 安小 均 这个离市区最远的检查站工作。 漳河大桥是进京的咽喉。他执行任务 儿

一个月,检查车辆1700台,查出不符进京 条件的车辆83台。

1987年10月27日晚8时许,小姚正 交 在吃饭,突然,执勤的武警战士小李大 喊:"有辆车不停车检查,冲过桥了!"

数 姚「キッカ 托车:"快追!" 姚广平扔下饭碗,抓起电筒,跳进摩

小李把三轮摩托开到最高档,10分钟 外 就赶上拒检的 解放"车。小姨示意停车,司机保平设守见惠年车加大油门冲到"解放"的左前方,小姨又用红色电筒光示意停车,"解放"的左前方,小姨又用红色电筒光示意停车,"解放"车反而加大马力朝摩托升 来。摩托车躲避不及被撞出10多米,两人 都被用出车外。

姚广平被甩进路沟,腿断了。 受轻伤的小李追上"解放"车后又回 来救护小姚。小姚摇摇头:"先把违章汽车

个小时后,小姚才在一辆过路车的帮助 下进了医院

无证驾驶拒绝检查且行凶肇事的司机股合 廷被依法逮捕。



重 视 接 茬 帮 教

何正良

从报刊和人们的谈论中发现: 近来 些地方发生的大小案件中,有相当一部分 是刑满释放和劳教解教人员所为。可见, 加强对这些人的接茬帮教是一个不可忽视 的问题。

里龙汀省杀害李鹏礼的凶手张洪方曾 被两度判刑; 辽宁最近落网的11万元大盗 被两度判刑; 过了乘应落网的11刀元欠金 贾立志也曾坐牢7年; 投州某地今年首季 抓获的30多名罪犯中, 65% 曾是被劳改或 劳动教养过的人员。事实说明, 旁改削满 释放和劳教和教人员重新犯罪的问题, 达为当前社会治安中应引起高度重视的问 題。

曾被劳改或劳教过的人员重新犯罪的 主要原因,一是社会上存在歧视他们的现象。他们回到社会后,有的原单位不予接 收,有的回农村分不到责任田,有的家庭

不敢到医院去治疗。饥一顿,饱一顿,基本上吃的是冷馍,喝

的是生水,晚上睡在山洞或树林里,以天为被。有时饿得我实

在没办法,只好拔草充饥。有一段时间,我钻进了山区,白天 挖点草药卖点钱,以求生存,但也总是提心吊胆的。因不是挖

药季节,很难挖到草药。没办法,我又流窜到农场拾麦。我不

我叫杨×, 因犯罪判刑投

人劳改后,认为这辈子全完了。 当时我不相信党的劳改政策,

政府干部的教育也听不讲去,

因而,他们中有的人 生活无着落,重新走 上犯罪道路。有个"三 不要我,单位的人见我就躲,我无处栖身, 只好重操'旧业'。"二是忽视对他们的接茬帮教。一个染上恶习的人要重新做人,要经历一个痛苦的改造过程。被劳改或劳教

也将他们拒之门外,

过的人回到社会以后,如果没有家庭和社会帮教"细雨"的"滋润",容易旧病复发。 因此,在这些人回到社会后,家庭和社会 对他们进行接茬教育是非常必要的。此 外, 社会各有关部门对他们中改恶从善者 要热情欢迎,在学习、工作和生活上要给 予他们和其他人一样均等

的机会;对于他们中拒不 改悔者,如属重新犯罪 的, 当然也应从重从快惩 处,以维护社会秩序的安 政法论坛 슾



认罪服法才是出路

一个洮犯的自述

旦碰到别人故意找我茬的事, 我只能忍气吞声,既不敢怒, 卷天想着迷路。我想:中国土地这么大,人口这么多,哪里还混 也不敢言,像偷了人家东西似的害怕周围的一切。想念父母,不下一个"我"!在这种思想支配下,我迈出了罪恶的脚步,偷 不敢回家去看,活像一个野人,痛苦不堪,度日如年。逮捕、 越了高墙,步入了对人民自由而对我并不自由的一种生活。在 我逃出劳改队之后,不管白天黑夜,哪里没人就往哪里钻。走 路也不敢走大路,生怕被熟人或追捕人员碰上。患了感冒也 审判、进监狱我都没有哭,回想我逃跑在外的两个月,我掉下

了眼泪…我只能回到劳改队夫。 我逃出的时间虽然只有两个月,却吃尽了苦头,比在监狱 里改造还难熬。我的行为是多么荒唐可笑,我后悔自己太无知 了。这次外逃使我明白了:逃跑没有出路,是自找苦吃,自投 绝路。只有认罪服法,老实接受改造,争取从宽处理,才是唯

一的出路。

(福建《新生报》 供稿)

人家拾讨以后,我才敢去拾。-

一 内 容 开封公安局聘请人大代表当监督员

本报讯 5月30日,河南省开封市公安局向应聘为公安工 作监督员的20名省市人大代表颁发了聘书。市局要求全体干警 自觉接受监督员的监督,定期向监督员汇报工作。

应聘的监督员来自全市20个基层单位。他们中有工人、农 民、教师、工程师、商店是理、妇女干部、个体协会负责人等。 民、教师、工程师、商店是理、妇女干部、个体协会负责人等。 开封市公安局决定:应聘的监督员有权到各级公安机关调查了 解社会治安和公安队伍建设情况,有权对公安干警执法情况和 服务态度、工作效率进行监督,有权对徇私枉法、索贿受贿、敲诈勒索、刑讯逼供、欺压群众、侵害群众利益等违法乱纪的 干警提出限期处理的意见。公安机关应自觉接受监督、对监督 员提出的问题应抓紧处理并予以答复。对一时回答不了的问题, 要在限定的期限内给予答复。(付志民 王民忠)

西湖公安分局实行目标管理

本报讯 两年来,江西省南昌市西湖公安分局实行目标管 理,各项工作出现新面貌,被评为目标管理先进单位。 西湖区是南昌市人口最多的一个区,每天流动人口达10余

万,治安情况复杂。通过目标管理,公安干警责任心增强,办 事效率提高,改变了过去"门难进、脸难看、话难听、事难办"的衙门作风。去年以来,辖区内的发案率明显下降,破案率: 大提高。 (余清楚 李曙光)

武 本报讯 武警北京 整 本报讯 武警北京 北 +支队针对部队执勤点 多、线长、面广的特点, 将30多名法律知识学 京十支队 得好的普法骨干分成 5个小组,到基层结合 执勤和生活中遇到的法 重 视 律问题进行普法教育, 增强了战士依法执勤的 → 自觉性。为使普法教育 教 制度化,这个支队还经 常举办法律知识竞赛,

开辟法制宣传栏。 (李树春)

加

要防止物价轮番上涨

罗精奋

近几年来, 在我国商品交换活动中出现了一种 不正常的现象:很多生产经营者寻找种种借口,采取合法的和非法的手段,竟相提高商品售价;中间 的流通环节转手倒卖,层层加码,获取收入。涨价 的有价格偏低的紧俏商品,也有不少是价格并不偏 低的商品; 名牌优质商品价格上浮, 非名牌优质商 品也趁势提价

物价全面上涨不是商品经济社会中的必然现 象。在现代商品经济社会中,在一些实行有效的货币政策和财政政策的国家里,生产经营者即使遇到原材料涨价,为了保持其在市场上的竞争能力,一般 总是首先千方百计地改进生产经营,改革工艺技术, 提高劳动生产率,通过降低消耗、降低成本,减少流通费用,以尽量抵消原材料涨价的损失,保持生 产经营的商品价格不涨或少涨。用户面对着众多的商品供应者之间的竞争,也有着广阔的选择余地。 哪家商品涨价多,在市场上将受到冷遇以至被挤垮, 受损失的恰恰是生产经营者自己。在这种社会经济条件下放开价格,一般不会发生乱涨价,不会引起物价飞涨。我国由于当前不存在这种宽松的市场条 件和竞争性的企业机制,如果把现代商品经济社会中的价格放开政策简单地移用过来,就容易引起物 价暴涨。对这种物价上涨,仅用结构性变动去解释,

价格改革要防止物价轮番上涨。回顾我们这几 年的价格改革,开始是农产品和初级产品提价,接着以农产品为原料的产品和一般加工工业产品提价,而且提价幅度都相当大。经过这样一个循环,农 产品和能源等初级产品的价格依然相对偏低。1987 年国家并没有采取有计划的调整商品比价的行动, 没有重大价格改革措施出合,但各类商品价格却继 续普遍上涨。现在,多数农产品特别是粮食的比较 效益仍然偏低,煤炭工业和石油开采工业已出现全 行业亏损。这样、又需要改变粮食和能源等价格偏低的状态。如果今后农产品和采掘工业产品由于成本提高而提价的部分,能够基本上被后续产品特别

马克思主义历来认为,民主政治既具有阶 级属性、又具有民族特征。过去对民主政治的 阶级属性问题比较强调,论述也较多;而对民 主政治同时还具有民族特性问题,却重视不够, 论述不多。本文想侧重这个问题,略述管见。

-切民主政治都有自己民族的特点

民主政治是近代资产阶级反对封建专制统治的产物、它在 历史上曾起过革命作用, 现在在资本主义国家中, 它仍是治国 的主要形式,广大发展中国家和人民,也把民主政治作为政治 现代化的内容而孜孜以求。至于社会主义,从本质上讲是一种更广泛的民主。现在许多社会主义国家都在改革中力求健全和 完善社会主义的民主政治。但是,民主政治在不同国家和民族 中是各不相同的。在如何建设自己国家的民主政治的问题上,必须从各自国家的实际情况出发。

在我国,民主革命先驱者孙中山曾就此做讨很精辟的论 述。他谈到中国的"民权"政治时说:"政是众人的事,治是管理众人的事。中国几千年以来社会上的民情风土习惯,和欧美 的大不相同。中国的社会既然是和欧美的不同,所以管理社会 的政治自然也是和欧美不同","不能完全仿效欧美"(《孙中山 选集》人民出版社1981年版,第763页)。孙中山还研究了美国的 民主制度和宪法认为很多地方"不完备",而且"流弊也不少"。 他针对当时中国在学习西方代议制民主中所出现的"猪仔议 员"为钱卖身、分赃贪利的流弊,尖锐地指出:"外国人所希望 的代议政体,以为就是人类和国家的长治久安之计,那是不足信"的(同上第757页)。孙中山先生当年的这些论述,对于我们 建设有中国特色的社会主义民主政治,很有借鉴意义。

从更大的范围看,即使是世界著名的资产阶级民主思想家, 也认为不存在可供各国通用的最好、最理想的民主制度。提倡 "天赋人权"和"自由、平等、博爱"的法国大革命的思想先驱者 卢梭,在他的《社会契约论》一书中就说过:一切良好的政治制度"在各个国度都应该按照当地的形势以及居民的性格这两 者所产生的种种对比关系而加以修改: 应该正是根据这种种对 比关系来给每个民族都确定一种特殊的制度体系,这种制度体系 系尽管其本身或许并不是最好的,然而对于推行它的国家来说 则应该是最好的。"另一位思想家布拉马奇也明确指出。"每一种 好政府并不是同等地适宜于一切民族。在这一点上,必须顾及 各个民族的气质和特性以及国家的大小。" (转引自卢梭: 《社 各个民族的"见原科学证及国家的天小"。 (特引目户梭:"在 会契约论》第 第7页) 美国第一任总统华岛城,就任前针对量 当时有独立主权的十三个州互相构起,有可能"使整个国家陷 于毁灭的危险",极力主张建立一个强有力的中央维权政府,为 此、他特别强调美国的"民族特性"问题。尽管美国曾是英国 的殖民地,当时也有人试图按照英国的模式来为美国制订宪法 和建立议会制政体, 但是实际上美国最后没有照搬英国的模 ,而选择了总统制的新政体,并在实践中获得了成功。美国另位前总统、《独立宣言》的起草人杰斐逊也曾强调在选择政

是深度加工产品的成本下降所抵销,涨价幅度逐渐 递减, 涨价波浪逐渐平息, 从而各类商品的相对价格逐步趋于合理, 这当然是好的。但如果出现新的 一轮循环涨价, 跟着物价、工资竞相上涨, 则对国家经济建设, 对改革、开放, 对人民生活水平的提高,都是有害无益的。这里的关键是,切不可将政策 思想的基点建立在通货膨胀可以刺激经济发展的幻觉上,如果国民经济一旦走上了严重的通货膨胀之 路, 犹如脱缰野马, 就不好驾驭了。

路, 犹观联编野与, 就不好空级了。 理顺价格关系与物价普迪大幅度上涨不应等同 起来。所谓理顺价格关系、是使各类商品的相对价 格逐步趋于大体合理。当然, 相对价格大体合理, 并不是简单地要求各种商品严格按照各户的价值 量进行等价交换。在存在着国家税收制度特别是对 商品课以间接的流转税的条件下,等价交换不可能 普遍存在。比如高税商品(如烟、酒和某些奢侈品) 与由国家补贴的负税商品(如某些主要食品)的交 换,就不是价值等量的交换。相对价格合理是指为了 生产经营某种商品,商品生产经营者投入的社会必 要劳动,同另一个商品生产经营者投入在其它商品 上的同量社会必要劳动一样,都能够获得大体相等 的纯收入。当然,这种相对价格也不是固定不变的, 随着科学技术的进步和自然条件的变化,以及市场 需求的变动,人们生产某种商品的社会必要劳动要发生变化,随之其相对价格也要跟着发生变化。面对 这种情况,最理想的是价格调整有升有降。但在实际 工作中这样做是比较困难的,商品生产者大多不大愿意降低自己产品的销售价格。因此,在多数情况下 采取该降价的商品不降价,该涨价的商品涨得多一些。从涨幅看,要大体上既能调动从事农业和采掘工 业职工的生产积极性,保证这些行业的扩大再生产 得以继续进行,又使其涨价部分有可能被后续产品 分段地逐步吸收,涨价呈递减趋势,从而使它们的 相对价格趋向合理状态。由于商品价值量的这种变 动是渐进式的,因此这种相对价格的继续变动,即 价格的结构性调整,是在物价总水平基本稳定或徐

徐上升中进行的,这样就不致 于对经济生活产生大的震动 从国际经验看,在宏观经济管 理有成效的国家中, 这类性质 的物价总水平年上涨幅度约为

2%-3%。我国由于农产品和 初级产品与加工工业产品的比价差距过大,加以国 家的计划价格往往一定几年,很少根据情况变化经 常调整,因此在价格结构性调整中,总的物价水平 上升的幅度难免要高于2%-3%的水平,但也不宜 过高。有人认为每年上升4%—5%较为合适,也有 人认为近几年要从目前水平一 下子降到4%-5% 是有困难的。应当看到,这种性质的物价上升与相应 的货币少量增加,对经济发展是有好处的。但是,如 果以通货膨胀来刺激经济发展作为指导思想,引起 货币过量发行,从而货币急剧贬值,推动物价上升 幅度大大超过4%—5%,情况就不同了。物价的剧烈变动会给生产者和消费者以错乱的信号,生产者 相互攀比,抢先把价格抬上去,连本该降价的商品 也会纷纷提价。在这种状况下,不仅难以理顺价格,而且可能使比价更加不合理。

当前,我国经济已开始步入中度通货膨胀境 近几年货币供应量(现金加上可用于转账结算 的存款)的增长大幅度超过国民生产总值的增长速 度。最近的一些情况表明,社会上流通的货币量的确过多了。连续几年货币过量供应,超过了社会商 品流通的需要,这是几年来物价大幅度上涨的一个 本动因,并且还将继续影响今后一个时期的物价 形势。对此,应当引起我们的高度注意。

总之,我的看法是,由于科技进步、自然条件 变化和长期固定的计划价格的解冻,并由于国际市 场价格波动, 我国进行商品价格结构性调整是必要 的,由于这种调整而推动物价总水平轻度上升也是 正常现象,它主要表现为农产品和采掘工业产品价 格上升,而加工工业产品价格则基本稳定。当然, 由此引起的消费物价指数上升,应当通过多种渠道和多种形式给居民以一定的补偿,以保持社会安定。 在这一过程中,要采取有力措施,努力避免和克服货币过量供应,进一步完善和改造企业经营机制, 以免出现各类商品轮番涨价的不正常现象。只有这 样,才能达到价格改革的目的,才能保证国民经济 持续稳定增长和社会经济效益逐步提高。

我国经济体制改革已经进行了近十年,并取得了巨大的成绩。但是, 思改革所走过的道路,我们又不能不承认,在改革的某些具体措施上存在着 某些失误。当前改革已进入了关键的阶段,需要配合解决一些难度较大而又 不能回避的问题。在这种形势下,如何进一步把握改革的风险性和提高决策 科学化水平、항成为挥在我们面前的一项重大任务。

近几年来,我国经济体制改革的许多重大措施,尽管在出台前一般都经过 反复调查、反复评估的可行性研究,但这种可行性研究的方法还有待改进, 质量需要进一步提高。其中比较突出的一个问题是,对有关方案的设计前提、 基本思路和方案实施后可能产生的正负效应,缺乏多方面严格的反向研究。 因此,这种可行性研究一方面很难避免改革方案本身的缺陷或失误;另一方 因此,这种可行性研究一方面像难避免成本方案本身的較陷级失败;另一方面,在改革方案出台之后,对贯彻实施过量中的假力和相反的对策又缺乏充分的准备,不能及时地提出相应的措施。例如,前几年进行的以双轨制为特点的生产资料价格体系的改革,由于在方案设计时把即制价格轮番上涨的主贯力量过多种等托在加工业企业的内部消化能力。没有更全而更享受进入重要力量过多地方在第一次率方案以及其它同期出台的改革措施,如税收、利率、计划内供 应物资减少、工资调整和折旧率提高等对企业承受能力的影响;同时,对双 轨制价格可能产生的消极效果也估计不足,因此,这一改革方案实施之后, 很多企业不得不采取各种变相手段提高产品的价格,或者要求上级主管部门 减税让利,提供各种优惠。结果不仅未能有效地抑制住价格的轮番上涨,而 且还刺激了企业特别是流通领域中大量非经济行为和违法行为的滋生,对整 个社会心理产生了不良的影响。

个任会心理产生,1个民的歌啊。 我国的经济体制改革是在没有任何成套的成功经验可以借鉴,没有任何 现成模式可以照搬的情况下进行的。在改革过程中难免会有些失误,但是, 我们应当尽可能把由此付出的代价成少到最低的程度,使深化改革能够和 利地进行下去。为此,应当大大加强对疾增效应的研究。开展政策效应研究 的主要目的,是对现行尤其是即将实施的改革方案和重大的宏观政策进行风 选性分析,把研究的重点放在对制定政策和方案的前提,主要内容、正负效果、社会反应等方面的论证和考察上,甚至鼓励某些研究人员专司"挑剔"之职,即专门从相反的角度,如站在政策执行者或各种不同社会利益集团的 立场上来进行研究,通过模拟和预测他们的意向和行为反应,以便向政策和 方案制订者提供更广泛的信息,从而激发更加完备的政策思路和拟定有效的 辅助对策。这种从相反的角度研究政策效应的工作,可以在很大程度上弥补 -般可行性研究的不足,从而使改革方案和重大宏观政策的决策更加科学 更加正确

开展这种政策效应研究,应成为今后进行改革方案和重大宏观政策可行性研究过程中的-个必要组成部分。为了开展这种研究,需要解决以下几个问题:一是参与政策效应研究的人员 不仅应能享用与政策制订者同样的信息资源,而且还应通过本系统或其它的经济信息和社会调 查机构,掌握尽可能广泛和多层次的信息资料;二是政策效应研究系统应有较大的独立性,它 的研究成果不能随意公开,而应通过一定的组织渠道上达有关的决策者和部门;三是从事政策 效应研究的人员应由精干的、不同学科的专家们组成,并根据这一研究工作的性质和特点,在 组织制度上鼓励和保证研究者们能大胆地、自由地发表意见,不受任何外来因素的干扰和影

民主政 治 的民族特

个世纪独立运动的领袖西蒙·被利万尔, 在领导拉美国家推翻 西班牙的殖民统治之后, 曾就建立什么样的政治体制问题发表 过一些很有见她的看法。他说:"永远不要忘记,一个政府的优越性不在于它的理论,不在于它的形式,也不在于它的机构,而在于它适合于所在国家的性质和特点。" (《玻利瓦尔文选》 第88-89页)

综上所述,不论无产阶级革命家,还是资产阶级革命 都认为不能抽象地谈论民主政治形式的好与坏, 因为在某一国 家实行可能是最好的民主制度,搬到另一个国家去就可能行不 通,或者是最坏的。所以,民主政治形式好与坏的唯一标准, 就是看它是否适合所在国家的实际情况。

民主政治的建立和完善都有一个发展过程

世界历史现实还表明,任何民主政治的建立和完善都有一 个渐进的历史过程

首先,拿民主政治的重要标志之一选举制度来说,在资产 日元,永仁以保田》並至小心之。至中间及元宗。七、以 所敘各国都经历了一个漫长的发展过程。第一,选举权是逐步 扩大的。在英国、早期的选民财产资格限制很严,只有少数富 人才享有选举权; 1832年选举改革法降低了选民财产资格的限 制,增加了选民二十万,使选民由占人口总数的1.5%增加到 4.7%。1884年统一全国城市与农村选民资格标准,使城市的工 人获得了选举权。1918年,英国妇女第一次有条件地获得选举权。 2018年,英国妇女第一次有条件地获得选举权。 2019年,妇女才取得了同男子一样的选举权。第二, 选举制度也是不断变革的。英国最初的选举是采用公开选举的 2年前成已至73,20年2日,1883年公市政务秘密投票的办法。1883年公市取缔选举筹解统法,规定了选举费用限额和选举筹等的处罚。1948年的人民代表选举法废除了营业处所,伦敦市和大学选区的三项选举资格(即废除复票制),实行所谓"一人一票、一票一价"

其次,就资产阶级议会制度本身来说,也是经过二三百 年的不断变革、才逐新完善的。英国是议会制度的创始国、1688 年后建立的君主立宪政体,使代表封建贵族利益的国王的权 力受到了一定限制。随着资本主义的发展,到18世纪初、中 中,议会的权力极大,国王的权力进一步削弱,国王选择内阁 必须考虑议会的意见,否则内阁就得辞职。可是到了1784年, 小庇特内阁在下院反对的情况下不仅没有辞职,反而把下院解 散了。这标志着政府权力的增强。以后逐渐演变到内阁如得不 到下院的信任,必须总辞职或解散下院,但不得两次解散议会。 这样,三权分立、互相制衡的关系才逐步理顺。法国自1789 年资产阶级革命后,经历了五个共和国和两个帝国时代。在第 一共和国时实行过4年委员制;直到第三共和国时期的1875年。

稳定。仅1873-1926年53年间,就更换了75届内阁。戴高乐曾严 厉谴责这种议会制的"动荡、软弱和无能"。1958年,根据戴高 乐的主张制定的第五共和国宪法,大大加强了总统的权力,使 法国的政体发生了较大的变化,这种政体兼具议会制和总统制的特征。有人称之为"半总统制"。实践表明,这种体制比以前的"议会擅权制"更适合法国的情况。

第三,再就总统制国家的总统任期制问题来说,也是在实 不断健全和完善的。最初,实行总统制的国家只有任期的 时间限制,一般为4年、5年和6年等;后来,各国在实践中发现,仅有任期年限不行,还必须规定"不得连任"的限制。例如,墨西哥以前的宪法只规定总统任期4年,没有限届的规 约如, 查绍哥以加明免法只规定总统任期4年, 这有限届的规 使, 结果出现了淡草里果, 迪亚斯连续当了大届总体, 最后经 过人民起义才将其赶下台的不正常现象。为此, 墨西哥在1917 年橡胶宪法时改为, 总统任期年中, 但绝对不得连任, 美国在 一次大战前后, 也出现过富兰克林、罗斯福连任四届总统的情 促, 1951年宪法修正案便规定, "任何人不得任总统之职两届以 上".现在拉丁美洲大多数国家都规定总统"不得连任".非洲有

的国家也开始实行连任限届的规定。 同资产阶级民主政治一样,社会主义的民主政治也是在实 践中逐步发展、完善的。

建设有中国特色的社会主义民主政治

从理论上明确民主政治的民族特性,对于如何建设我国的 民主政治具有重要的现实意义。

首先,民主政治的双重特性,要求我国的政治体制改革必须 从中国还处在社会主义初级阶段的实际出发。我国是一个人民 民主专政的社会主义国家,基本政治制度是好的。但在具体的 领导制度、组织形式和工作方式上,存在着一些重大缺陷,主 要表现为权力过分集中,官僚主义严重,封建 主义影响远未肃清。这种基本情况是我们进行 政治体制改革、建设有中国特色的社会主义民 主政治的出发点。只有在改革中保持和发扬优 势,改革和去除弊端,才是实现我国民主政治

的正确途径。那种借口我国某些具体制度和工作中有某些弊端, 从根本上否定我国的基本政治制度的观点是错误的。这不仅是 因为两方的民主政治与我国社会主义民主政治有本质的不同。 不能照搬; 而且是因为同一类型的民主政治因国家具体情况不同, 也是不能千篇一律的。

其次,不同国家的民主政治虽然不能照搬,但还是可以借 鉴的。相同类型的民主制可以互相借鉴,不同类型的民主制也可以互相借鉴。过去我们强调社会主义民主制与资产阶级民主 制是根本对立的,无借鉴可言,这是简单化、绝对化的观点, 是不可取的。资产阶级民主制对于封建专制制度是一种历史进步。其选举制、任期制、轮换制等民主方式,社会主义国家完 全可以依据本国具体情况、为完善社会主义民主制所用。此外、 也们的某些具体的行政管理制度具有一定的科学性,也值得我 们研究,如干部人事管理制度的某些经验,就值得借鉴。

在建设有中国特色的民主政治的过程中,只要我们本着兴 案外的原则,既不照搬别国的模式,又不拒绝借鉴外来的有 益经验,就会取得更好的效果。

社会主义民主政治的建设,必然会有一个不断发展和完善的过程。西方资产阶级搞了二三百年,经过不断变革才发展 到今天这样的程度,今后随着时代的前进,仍将继续不断变革。 社会主义民主政治,从世界上第一个社会主义国家苏联诞生至今仅70年,我国社会主义制度的建立才38年,初级阶段的经济、 政治、文化方面的特点,决定了我国需要有一个改革完善的过程,这是合乎历史逻辑的。我们既要坚定改

革的决心,认识不改革就没有出路;又要充 分认识政治体制改革的长期性和复杂性。 民主政治的建设还要经历长时期的实践和 探索,企图一蹴而就的想法是脱离实际的。



《哲学的童年— 哲学发展线索研究》

> 作 者 杨 适 中国社会科学出版社

本书是研究西方哲学发展 线索的一部著作。书中探讨了西方哲学在古希腊时期从 苗发产生到亚里十多德正式形 成哲学学科的发展线索。内容包括哲学的产生、原始素朴哲 学、希腊古典时代的哲学发展

在当今科学发达、知识和信息激增的 技术法学等六个部门的135个法学新学 法 时代 时代,法学领域为适应新技术革命的挑 科,作了较为金面的介绍。书中不仅对各战,各分支学科和边缘学科迅速发展,法 学科的概念、内容、研究对象和体系作了 学 学与其它学科之间的横向联系与相互渗透 也日趋广泛深人。法学新学科的不断兴起 和形成,已成为法学现代化的一个大趋势。 因此,从理论上系统地介绍、研究和探讨 学科手

法学新学科,也必然成为当前法学研究的 重要课题。《法学新学科手册》(何勤华、 册》 徐永康编,浙江人民出版社出版)一书的 出版,正是适应了这一要求。 《法学新学科手册》是我国第一本比

版 较系统地介绍近年来出现的各门法学新学 科的著作。该书对基础法学、宪法行政法 学、民法经济法学、刑事法学、国际法学和

值。因此,本书不但可以使一般读者对当前各门法学新学科的研 穷状况和基本问题有较 为系统、完整的了解, 对于较高层次的专业人 员也有一定的参考价

系统的说明,而且通过丰富的资料,对每

一种学科的历史沿革以及当前的发展和研究状况,也都作了详细的阐述。全书融科学

性与知识性为一体,并具有相当的学术价

(解畸皮)





ガリ 机 重 向您提供中、大吨位汽车起重机

<u>филиприятильный принциприятильный принципривитильный принципривитильный</u>

25吨、50吨汽车起重机

为满足广大用户需要, 我厂决 定增产25吨和50吨汽车起重机,其 中50吨有基本国产、日本散件组装 和西德散件组装三种车型可供选 择。欢迎来人来函洽谈业务!

6m3混凝土搅拌输送车

我厂采用西德技术,设计制造 的 6m 8 混凝土搅拌输送车, 达到国 外八十年代同类产品水平, 已通过 鉴定并投入批量生产。欢迎广大用 保证质量 服务及时 价格合理





厂址: 徐州市铜山路50号 电话: 23801 电挂: 3029 联系人: 销售服务部 王 跃

谴 延

态

据新华社卢萨卡6月10日电 南非非 洲人国民大会今天在赞比亚首都卢萨卡发 表一项声明, 谴责南非种族主义政权将全 国紧急状态法再延长一年的决定。 声明说,博塔政权的这一决定证实了

不得人心的南非统治集团决心要凭借最残 忍的镇压手段来维持其生存。 声明号召南非人民加强同一切反种族

隔离力量的团结,继续向比勒陀利亚政权 发动政治攻势。声明还呼吁国际社会对南 非实行强制性的制裁。

为了镇压本国的反种族隔离组织和民 主人士所进行的正义斗争,南非政府于1986年6月12日宣布在全国实行紧急状态 法。两年来,有数万人被逮捕。截至今年 3月底止,仍有1500人未经审讯而被拘 留,其中包括250名儿童。

据新华社哈拉雷6月11日电 南非公 众舆论纷纷谴责南非当局将紧急状态法延 长一年的决定。

根据紧急状态法,南非当局将继续全 面禁止包括联合民主阵线、阿扎尼亚人民 组织在内的18个反对种族隔离组织的活 南非教会理事会秘书长奇凯恩10日

说,这一决定表明,当局顽固地推行用暴力镇压黑人、企图迫使他们向种族隔离制度屈服的政策。他认为,面对这种状况,唯一的对策就是加紧呼吁对南非当局实行

据新华社内罗毕6月10日电 据此间 今天来自南非的消息,南非当局决定将两年前宣布的紧急状态 法从6月12日起再延长一年。

南非总统博塔声称,南非"相当成功"地减少了黑人城镇 。但是决议立即激起了政府反对派的谴责。 的"别乱"

联合国提出援助阿富汗计划

提供二十亿美元帮助阿安置难民恢复经济

新华社联合国6月10日电 联合国秘书长 佩雷斯・德奎利亚尔今天在这里宣布了联合国 帮助阿富汗安置难民和恢复经济的一个20亿美 元的计划,并且促请成员国"以高度的国际声 接精神响应这一计划"。 长达9年之久的苏联侵阿战争,不仅使阿

洮到伊朗和巴基斯坦

这项计划的协调人萨鲁丁·阿加·汗说, 计划的政策。

计划分为两个阶段。第一阶段用18个月时间。 花费11.66亿美元进行救济和恢复工作,第二 段将用3年时间,8.39亿美元进行基础恢复工

他说,联合国将于6月14日就这项计划同 长达9年之久的苏联侵阿战争,不仅使阿 富汗遭受大量的人员伤亡,而且使这个国家的 经济受到严重破坏,还有500多万阿富汗难民 西德、意大利、法国和加拿大的首脑将在下周 举行的讨论世界经济的会议上协调他们对这项

民意测验结果表明

苏联人肯定改革和民主化

调查表明, 当时有40%的人认

新华社莫斯科6月10日电

主 希月11日电 民主德 希国外长菲舍尔和联 德里邦德国外长根舍今

联 纳们都希望维也纳裁 和 42 军会议能顺利进行

邦 裁并取得圆满成功,

德 军——致同意华约国家

长利对莫斯科苏美首脑

会 进会晤所取得的成果

强调,他们之间这种定期交换

新华社华盛顿6月10日电

里根的这一决定被认为是

美国总统里根今天颁布—项指 令,禁止巴拿马实权人物诺列

加和其它巴拿马高级军、政官

新化計草斯科

6月10日电 (

中国观众见面。苏联科技展览会总干事、苏联国民

经济成就展览馆专题展览部主任弗拉基米尔·马祖 尔科夫在动身到北京为展览作准备前夕,于今天向

本社记者介绍了苏联科技工作者精心准备了一年多

苏联65个部委、95个研究所和20万个企业参加了筹备工作,展品2500件,展出面积7000平方

米,展览会将于11月8日至16日在北京展览馆举

矫正术创始人费奥多罗夫院士将在展览会期间首访 中国,同中国同行交流,做学术报告。

地方分院开办的20个少年科技活动站)的现状。

苏联等离子体物理学家萨格杰耶夫院士和近视

此外,每个展台上都有苏联科技人员负责解答

马祖尔科夫说,中国有无数热心于科研发明的

展览会将综合介绍苏联的科技进步情况, 重点

者盛世良)经过25

了解对方的立场。

员进入美国。

维天在波茨坦举行的

也会晤中都强调,他

会提出的草案作为维

议也纳裁军会议最后

菲舍尔和根舍

(文件的讨论基础。

行表示满意,并指出 两个德国都愿意为

继续推进裁军进程

两位外长特别

里根下令禁止诺列加进入美国

联

大

型

科技

展

将

在

新华社柏林6

克

国

国

晤

塔斯社会天和昨天分别公布的 苏联科学院社会学研究所及苏 共中央社会科学院进行的民意 测验表明,越来越多的苏联人 对改革和民主化进程及其成果 持肯定态度。

自去年以来, 苏联科学院 企业的1.1万人进行了调查,其 中80%以上的人确认、改革特 在必行。60%以上的人认为,去 年职工的工作责任心提高了

苏共中央社会科学院在定

新华社莫斯科6月9日电 于6月底召开的第19次党代表 苏联外长谢瓦尔德纳泽呼吁把 会议前夕对全国各地的4000人 公开性原则推广到整个国际关 进行了调查。有67%的人认为,苏联民主化进程正常, 他认为,这样可以防止裁军反 78%的人认为民主化已带来明 对者利用军事领域的信息不通 而加剧军备竞赛。 苏联外长表示,相信联合 -切如旧。而该院今年2月的

国能够而目应当在发扬裁军的 公开性方面起重要作用。

日本首相竹下登在出席联大特别 裁军会议前后,两次出访西欧国家。如 此马不停蹄地穿梭访问, 是近年日本 首相外交中罕见的。竹下西欧之行, 主要有两个方面的考虑。

为出席本月19日在加拿大多伦多 举行的西方七国首脑会议作准备,是竹下此行的近期目的。过去西方七国 首脑会谈, 日本大多是与美国进行事 前磋商。现在,以英国首相撒切尔夫 人为代表的一些西欧国家领导人,都 曾多次参加西方国家首脑会谈,其发 言的影响力越来越大。在访问中, 竹 下与西欧国家领导人建立起私人间的 关系,此外,还就西方七国首脑会议 的部分议题交换了看法,以求在会议 中与西欧找到共同语言,绕开正面冲

为基轴。日本对外直接投资的约50%。 对外贸易的近40%集中在美国。目前, 美国贸易保护主义抬头, 日美经济摩 擦此伏彼起, 日本育识到讨分依赖美 国市场的作法难已为继,为分散市场, 日本盯住了西欧。

竹下在访问中强调要"开创日欧 关系新时代",改变日美欧关系"二等边二角 影、繁奏交错中一藏而 形"现状,建立"正三角形"的日美欧关 就的,西欧期待日本拿 系。竹下提出增加外援、加强科技文化交流 出实际行动。

等. 是为取得西欧国家的信赖, 寻求 加强相对薄弱的日欧关系的途径。

ľJ

在西欧之行中,竹下急于了解 欧共体1992年建立内部统一大市场 后的动向。日本担心届时自己被排 斥在这个占有世界贸易总额40%的巨 大市场之外。竹下所到之处,多次提及欧共体统一大市场建立后,应该"无 歧视地对外开放"。西欧国家领导人对 竹下表示,欧共体统一大市场不会成 为排他的经济实体。西欧舆论对此反 应强烈,指出"希望他人开放市场的 国家也应该开放自己的市场","如果 日本不拿出削减顺差的具体方案,西 欧国家应对日本关闭市场"等等。由 此可知,西欧人对日本的200亿美元贸 易顺差仍然耿耿于怀,对日本"说的 多,做的少"的印象一时难以改变。 竹下的西欧之行,用他自己的话

说,达到了预期的目的。可是,带着 西欧国家领导人要求扩大投资、开放 市场、技术合作、改革酒税等众多的 "江单", 竹下路上归涂时的心情并不 轻松。建立新的

不是能在握手合



世界歌星在伦敦义演支持黑人领袖曼德拉

近60个国家同时播放观众在4亿以上

新华社伦敦6月11日电 来自世界各国的 放,观众估计在4亿以上。这是自1985年 上百名流行歌星,今天在伦敦的温布利体育场举办一场长达10小时的义务演出,支持被关押 的南非反种族主义黑人领袖纳尔逊・曼德拉。

半将捐给南非儿童慈善事业

据报道,这场音乐会在近60个国家同时播 纳尔逊·曼德拉——愿你在70岁获得自由。

和纽约同时举行为非洲灾民募捐演出以来规模 最大的一次世界性义演活动

曼德拉是24年前被南非当局非法判处终身 这次义演收入的一半将捐献给反种族歧视 监禁的。他今年70岁。今天这场音乐会就是以 庆祝曼德拉70岁生日的名义举办的,主题是:



声援南非著名黑人领袖曼德拉,向曼德拉70岁生日献礼,英国反种族歧视艺术家将 于6月11日在伦敦温布利体育场举行曼德拉音乐会。这场连续10小时的音乐会将由英国厂 播公司向全球实况广播。这是部分艺术家及有关人十6月10日于温布利体育场。

在 叶如元级(传真照片) 年的间断,苏联科 技展览会将于今年下半年、十月革命71周年之际同

-大型展览会

是生态和环境保护

中国观众的提问

日本防卫厅长官鼓吹增加防卫费 财界决定参预防卫问题引人注目

新华社东京6月11日申

日本防卫厅长官瓦力今天说, "日本(在防卫上)应不惜花 费金钱"。日本时事补认为.万 不应限制日本的防卫费。

据时事社今晚报道, 瓦力 天下午在福冈市以《关于 日本的防卫》为题发表讲演中 说这番话的。他在这次长达一 个小时的讲话中强调,日本应 增强防卫和增加防卫费。瓦力 强调,作为防卫厅长官,他"最重要的职责"就是要钱,以增 加防卫费。他说,如果说日本 可以屈服于外国的侵略",那 么照现在的作法也可以,"但如 果要捍卫自由和价值高的东

西,就应不惜花钱"。 关于日本防卫费限额问

失败之后的一个新的"选择"

根据里根的指令, 国务卿舒尔

茨将决定哪些巴拿马人以及他

们的家属不得进入美国。 里根说,他颁布这项指令

是因为诺列加"阳碍由德尔瓦

列总统领导的合法政府在该国 恢复民主和秩序"。 来自巴拿马首都的消息

说,巴拿马政府谴责了里根的 指令,并警告将对美国采取同

样的报复措施。

规定:防卫费不能超过国民生 产总值的1%。但是日本去年 度的防卫预算突破了1%的限 额,达到1.004%,这曾引起遭 受日本军国主义侵略之害的亚 洲各国的警惕。

瓦力将从29日起访问东盟 各国。据他本人说, 这次出访 的目的是要向东盟国家解释日 本不作军事大国,以消除这些 国家对日本的疑虑。但是此间 人士认为, 瓦力在行前鼓吹增 加防卫费, 实际上取消防卫预 算限额,只能引起东盟及亚洲 据新华社北京6月9日电

(记者刘文玉)对防卫政策一直采取回避态度的日本财界, 最近决定出台参预防卫问题。 这是一个引人注目的动向。

日本财界最先表示要参预 防卫问题的,是在日本经济界 具有巨大影响的经济同友会 据《读卖新闻》8日报道, 济同友会本月7日决定成立旨 在"研究政策、提出建议"的 "日本安全研究会",并且定于 21日正式开始工作。

据报道,经济同友会考虑 到美国因军费开支及贸易赤字 等引起的经济困难, 考虑到美 国对日本的防卫态势的批评不 断升级,于是决定对包括防卫 费容破国民生产总值1%限额

题,三木内阁1976年通过决议,问题在内的安全保障问题,进 行广泛的研究。 《读实新闻》说,日本财

界一直有意回避插手防卫政 策。正因如此,现在日本财界 转而正式出来参预安全保障问 "不仅会引起人们的注目 而且会引起各方面的议论

此间观察家认为,从经济 同友会在研究防卫问题时强调 美国的困难和美国对日本防卫 杰势的不满来看,该会显然是 要促进日本防卫力量的进一步 迅速发展。在日本财界有意回 避防卫问题时,日本的军事预 算已经连续两个年度突破国民 生产总值1%的限额,从而跃 居仅次于美苏的第三位。力量 雄厚的日本财界积极插手防卫 政策以后,日本的防卫领域将 出现怎样的情景,似乎是不言

- 向话新闻

△伊朗石油部长11日 霍梅尼身体状况良 并否认霍梅尼患有癌

△ 苏联科学院16位有 名望的科学家声明提前 退出现职,退居二线当顾 问,以便把职位让给年轻 △联邦德国准备在

1989和1991年分两个阶段 提高汽油、燃料油、香烟 价格和财产保险费用.

Δ11日,在美国纽约 中央公园大约6万名示威 者举行集会抗议核武器对 人类造成的灾难

△美国驻菲律宾大使 馆临时代办11日说,如果 非要把参议院日前通过的 反核法案变成正式法律, 美将关闭在菲军事基地。

蒙面武装分子袭击菲律宾一兵营

新华社马尼拉6月12日电 约20名蒙面武装分子于11日凌 晨当地时间4点20分袭击了菲律宾首都马尼拉附近一个兵营, 企图救出去年8月28日未遂政变时被扣押在兵营中的政变分子。

这个兵营是菲律宾警察司令部的兵营,设在奎松镇上。经 过两分钟的枪战,守卫在兵营的警卫击退了蒙面武装分子,他 们只掠走了24支M-16步枪。

事件发生后,菲律宾总统科·阿基诺于当天发表讲话,认 为这次袭击是一起"孤立的事件",因为袭击者"缺乏支持者"。 菲律宾武装部队参谋长雷纳托·德贝利亚已下令在国防部 指挥部以及在大马尼拉的其他兵营严加警戒、以防不测。

南领导人会见我人大外委会代表团

新华社贝尔格莱德6月9日电 南斯拉夫联邦议会副主席 ·梅德尼察今天会见由全国人大常委、全国人大外委会副主 NC广率领的中国全国人大外委会代表团。他强调指出,南联 邦议会希望进一步加深和扩大同中国全国人民代表大会的友好

民德领导人会见我最高检察院代表团

新华社柏林6月8日电 民主德国国务委员会副主席、德 在一社会党中央政治局委员,主管国家安全和政法工作的中 央书记埃·克伦茨,今天在柏林会见了正在这里访问的以第-副总检察长王晓光为首的中国最高检察院代表团。双方就如何 加强社会主义法治的问题交换了意见和经验。

中国工会代表团访问西德

新华社波恩电 应德国工会联合会的邀请,中华全国总] 会主席倪志福率领的中国工会代表团一行六人6月1日-7日 对西德进行为期一周的访问。 1日晚上,德国工会联合会主席布莱特设宴欢迎倪志福及

其一行。 宴会前、 倪志福同布萎特举行了会谈。

美国大都会歌剧和音乐会使者团

华 演

主要曲目:歌剧《卡门》选曲(比才)、歌剧《蝴蝶夫人》

选曲(普契尼)、歌剧《浮土谱》选曲(古话)、歌剧《塞 维勒的理发师》选曲(罗西尼)、美国音乐研《最克拉荷

18、20、21日龍7:15在北京音乐厅中 国对外演出公司主办美国曹诺士·纳贝斯克(中国)有限公司费助

出

访

马》选曲及《南太平洋》选曲等。

北京人民艺术剧院公演 新 排 三 募 话 刷

天 下 第 一 楼

工农群众和立志当科学家的少年儿童。 展览会将介绍有1400万会员、每年有二三万项发明用于生产的苏联发明家和合理化建议者协会及"少年科学院"(科学院

東前推杯換遊, 盘中五味俱全。 从通京师美徵, 征解苦辣酸甜, 编 製, 西京师美徵, 征解苦辣酸甜, 编 製, 百 浑 则 成 舞美设计, 黄洁芹 万坤峡 网络民 冯 饮 原 西京至 林连郎 王大年 來 浡 修宗站 与立新 李光复 丛 林 純 純美华 李大千 東京 日 中 西洋湾 任宝宏 朱永强 孙实辉 和家庆新 6月12—17日清 6月19—24日晚7;15在首都离场

北京高等教育书店

举办第四届大中专教材展销

时间: 6月20日-7月5日 地点: 北京市海淀区学院路26号

参展出版社七十余家,备有各类大、中专教材、教学参考书及其它图书、工具书等 5000余种。本店办理八八秋教材代找、登记,代办包装托运。

开户银行:北京工商银行海淀分理处电 话:2017809

帐 号: 6503-1 (高) 联系人: 张风仙 王忠实

2一万四千名士兵参加了这次在波兰西北部举行的演习装饰队总司令库利科夫观看了演习。 苏、波、捷利民生官间该到了「在实践中进一步应用华约军事同园际部长或副部长军官们该到了「在实践中进一步应用华约军事同盟坚据波通社报道,波兰领导人雅鲁泽尔斯基在参观演 前举行的演习。

建伍

(谋军官们) 约 「盾牌— 玉 86 的华约国联合武装部队首长司令部演 办、波、捷和民主德部长或副部长以及华宁约军事同盟学说的斯基在参观演习时同

行 盾 牌 **8** 事 演 习

以据来报

埃塞俄比亚通讯社十一日晚报道,埃塞俄比亚军队第三 ,反政府武装侵人沃克地区,在外勒姆城内和周围地区 发教济粮,破坏基本设施的建设,使人民遭受极大损失。 该政济粮,破坏基本设施的建设,使人民遭受极大损失。

埃塞俄比亚已 市潰反政府武装 以寒傷性地亚已 市潰反政府武装 可持伯港口时遭到泰市的,船体被市中,但没有起火。 原始伯港口时遭到泰市的,船体被市中,但没有起火。

货 轮

7沙特万员在人

伊朗 一 艇袭 击 联 邦 德

玉 和 佃 朗 索 鹓 淡 判 达 成



结合尖端科技领导世界潮流 全新高级音响组合双龙出海 SPECTRUM 380 SPECTUM (全部由日本制造) 580CD DEGREES

Spectrum340是540CD 超级组合是世界是权威自销能进厂KENWOOD"能在"的期心流行。每一组件据是最实现料 核製油品。超待中在搭围线声声或围绕声响响不同的,这种家庭每一角落思定消失更声响。318VVPMPO)由长功 年上身省道指挥型的是"有享受原始就会是和特得的对抗。最至可有无证分别特益分别要求系统、Spectrum348 经济京高。直接是学师Spectrum340CD自有当处情意、使更多系统是完美。 Spectrum340GDO为验证分类的大方、使亦发展性效果有特色。

JAPAN - 东京京和晚式会社免视店州、成邸。南京、武汉、田 - 姐炒美中四安 - 沈阳

广东省出国人员服务公司

· 产州市华侨路品供应公司、 - 大工程公司、中国難筑出国人 - 大川市华侨路品供应公司。

中中中以外(经研 国際国家的文字

战略",要重审已达成的协议,反对多边主义,拒绝一揽子谈判,强调问题逐个解决,以经济调整和改革作为提供援助和重新安

排债务的前提,并拒绝履行增加官方发展援助的承诺……发达 国家想把南北关系的调整纳入自己的轨道,它转而采取咄咄逼 人的态势成为80年代南北关系的显著特点。1986年石油输出国

组织油价战的失利更使争取建立国际经济新秩序的斗争转入低

经济调整,但效果不一,地区间发展不平衡更加突出。1981 —1987年亚洲地区经济年平均增长率为5.6%,亚洲"四小"为

7.97%, 而非洲仅1%左右。随着汇率变动在世界市场上形成

的新的竞争形势,全球性产业结构调整促进国际分工格局的发展,发展中国家相互之间经济发展的差距会继续扩大。由于面

对的紧迫问题各不相同(如拉美的债务问题,非洲的初级产品

价格、债务与发展问题,石油输出国组织的油价问题,亚洲新兴工业国面对的贸易保护主义问题),发展中国家无法像过去那

样进行整体行动的斗争,相反,各国谋求通过对话解决本地区 紧迫问题成了发展中国家当前的主要考虑,在不放弃全球谈判

80年代,发展中国家为适应内外部条件变化,普遍进行了

在南北关系中益发采取强硬态度,如美国提出

对话成为近年

来南北对话的

家经济地位削

发展中国

新形式。

X7' 佩 + 届 部 大 会 开

新华社维也纳6月11日电 石油输出国 (欧佩克)第83届部长级大会今天下午

与在这里的欧佩克总部举行。 本届大会主席、尼日利亚石油资源部长 非卢卡曼在会上讲话,呼吁所有成员国共同务 次力,为进一步加强欧佩克同非欧佩克国家之 间为稳定世界石油市场所进行的合作创造良 **(M**好的基础。他同时要求成员国消除内部意见 分歧,就今年下半年的石油产量和价格达成 一项"现实"的协议。

产 卢卡曼强调,为稳定世界石油市场,欧 伊东西北欧国克产油国乡须联合起来,但欧 油 佩克和北欧国克产油国乡须联合起来,他指出, 大 不个正确的信息,他还认为,石油生产者和消 不费者之间的合作与石油生产国之间的合作同 级 斯特里要。国际石油市场的长期稳定有利于消 辨来的本位才和社 费者的长久利益。

来自13个欧佩克成员国的部长出席了今 天的大会。本届大会除了将分析目前的石油 **□**市场而进行合作的问题。

新华社维也纳6月10日电 据石油输出 协商自今年4月以来一直没有停止。 在4月欧佩克与非欧佩克维也纳联席会

议上,6个非欧佩克产油国向欧佩克提出了减

少石油出口5%的倡议。

克曼说,他同非欧佩克产油国安哥拉进 行了接触。其他成员国也分别同有关非欧佩克 油国进行协商,并向11日开幕的欧佩克部长 级会议介绍协商结果。

卢克曼说,欧佩克成员国希望伊拉克回到 产量配额制度中来。他说:"一个欧佩克创始国的。13国石油部长已到达维也纳。一克曼自处于这个组织之外是无益的。我们希望在相同一些欧佩克石油部长举行了非正式会谈。

济改革的阳碍因素。

苏消费品短缺阻碍经济改革

报》记者发表谈话指出,消费品短缺已成为苏联进行根本的经

可决定居民的情绪、影响人民对党的政策和改革的态度。

新华社莫斯科电 苏共中央书记比留科娃最近对《真理

消费品生产和付费服务发展缓慢是苏联改革中遇到的一步 。《真理报》刊登比留科娃的谈话强调,市场上商品多少,

拉美储备基金会宣告成立

里签署一项协议,决定成立拉美储备基金会以加强和扩大地区

金融合作。拉美储备基金会是一个地区性金融机构,它是根据秘 鲁总统阿兰·加西亚的提议在安第斯集团基金会的基础上建立

的。参加签署协议的5个国家是: 玻利维亚、哥伦比亚、厄瓜

世界天然气产量将大幅度增长

日增,到2020年,全世界天然气的产量将从1987年的15.8亿吨 石油当量增加到26.2亿吨石油当量。据法国煤气技术协会的专

家预计,到2000年以后,世界天然气产量的增长都将集中在发

展中国家,特别是非洲和中东地区

新华社纽约6月10日电 由于天然气储量丰富和消费需求

新华社利马6月10日电 安第斯集团5个成员国今天在这



发兰政府重视解决残疾人就业问题,为使他们尽快掌 握生产技能,全国各地设立了多种形式的残疾人培训中心, 图为一所培训中心的学员在上无线电修理课。

新华社记者 文有仁摄

同"巴黎俱乐部"达成协议 南斯拉夫推迟偿还债务

新华社贝尔格莱德6月11 议,16个债权国政府同意南斯 (记者徐坤明)经过艰 苦的谈判,南斯拉夫政府代表 今天在巴黎同"巴黎俱乐部 16个债权国就推迟偿还到期债 务问题达成了协议。

据此间报道,按照这一协 * * * *

互可接受条件下伊拉克回到我们的队伍中来。" 由于伊拉克提出的把它的产量配额增加到 与伊朗相同水平的要求没有得到满足,自1986 年12月以来伊拉克一直拒绝在欧佩克协议上签字,目前日产量超过伊朗,高达260万桶。

卢克曼是到维也纳主持欧佩克部长级会议 的。13国石油部长已到达维也纳。卢克曼昨天

拉夫推迟偿还今年4月1日至 明年6月底到期的946亿美元 外债本息。 此外,南斯拉夫同"巴黎

俱乐部"16个债权国还就推迟 偿还1995年以前到期的38亿美 元债务问题达成了原则性协 议。但是报道说,这一原则性 协议能否具体落实,将取决于 南斯拉夫的经济改革情况和南 斯拉夫同国际货币基金组织今 后的谈判情况。

200多亿美元,这已成为南斯拉 夫经济发展的沉重负担。

为了振兴经济和进行经济 改革,南斯拉夫同国际货币基 金组织、各国商业银行和债权 国政府就推迟偿还到期外债问 题进行了长时间的谈判, 希望 使每年用于还债的外汇在全年 外汇收入中占的比重能由45%

方针 据会议发表的公报说,与会的毛里塔尼亚、摩洛

勒地区国家抗旱斗争常设委员会成员国进行联合灭蝗

目前,南斯拉夫欠外债

论制订合作灭蝗的总 -50%下降到25%。 ----- (1 * D-

扫

据尝以友表的公诉院,与尝的毛里答比亚、摩洛 望 哥、阿尔及利亚、安尼斯和利比亚5日都长达成了一 会 项紧急行动计划。根据这项计划,5国将投资9000万 议 美元,对450万公顷土地进行灭婚。 少以还通过了一瓜兰干几核用东地区国家与选择

的建议。

特6月11日电 马格 里布地区5国10日至 11日在毛里塔尼亚首 布 都努瓦克肖特召开灭

新华社努瓦克肖

会议还通过了一项关于马格里布地区国家与萨赫

秘鲁是 南美生产毒 蝴 品的主要国 近年来,秘鲁警方进行了几次扫 用来提炼可卡因的古柯叶几乎吃光。这种

毒战,战果不小,但贩毒分子逃进了秘鲁中 部华力贾山谷和亚马孙丛林种起了古柯。

力时,秘鲁出现了一种蝴蝶,它们成 里的古柯作物。

蝴蝶对古柯作物的生长起了很大的抑制作 用。秘鲁政府拨出了专款来培育繁殖这种 蝴蝶,打算将它们带到毒品产区去消灭那

陈伟源。

群结队飞向

这些地区,

把两万公顷

80年代 南北经济实力对比有利干发达国家 发展中国家争取建立国际经济新秩序的斗争转入 低潮。解决区域性紧迫问题成为发展中国家当前 的主要考虑,也成为南北对话的新形式。对话进 展虽然不大,但出现了对抗气氛缓和的趋势。

南北关系即发展中国家和发达国家间的经济关系充满着矛 盾和冲突。战后,发展中国家发展民族经济、争取经济独立的 斗争经历了从国有化、实现经济主权,到联合起来争取改善贸 易条件直至为建立国际经济新秩序的斗争历程。70年代中期, 勿然行且主分雖近国际定价制(於下的十年)仍能。 (小干(八十州),在石油斗争胜利的鼓舞下,发展中国家加强团结,协调一致,以一个声音说话,迫使经济陷于湍涨的发达国家接受全球性谈判并作出一定让步。尽管发达国家在改革国际贸易、金融、货 币体系等一系列根本问题上拒绝作重大让步, 使进一步会谈 入僵局,但发展中国家争取改革现存国际经济秩序的主动进取 精神在70年代是十分突出的。 进入80年代,形势出现逆转。首先,西方发达国家陷入战

后最严重的经济衰退,1983年美国率先复苏后,西方经济和国 际贸易长期处于低速增长状态;同时,发达国家在新技术革命 中减少能源、原料消耗,降低了对初级产品需求的增长,发展 中国家的石油武器失去了往昔的作用。其次,发展中国家处境

发达国家的高利率政策更增加了发展中国家的债务负担,而发

展中国家出口收入减少又降低了它的偿债能力,1982年爆发的 债务危机迄今没有真正解决。借新债还旧债,外债总额从 1980年约6000亿美元增加到1987年末的1.19万亿美元,年还本

付息占出口收入的比例也由1980年的13%,增加到去年的21%。 国际资本流动趋向也日益不利于发展中国家。据统计,在 国际筹资总额(包括债券与信贷)中,经合组织成员国比重由

1983年的70.7%增加到1987年的86%,而发展中国家比重由

22.5%下降到12%左右。据世界银行资料,流入发展中国家的

各类资金1981年为1140亿美元,1987年仅550亿美元,其中国际私人直接投资则由160亿降至100亿美元以内,而且集中于少数

中等收入国家。出口困难,流入资金减少,债务增加使发展中

再从整体看, 1981-1987年间,

中国家经济年平均增长率仅2.6%,不及70年

代(5.5%)的一半,它的进出口在世界进出口总额中的比重1980年分别为24%与28%,

1986年降为19%与20%。随着经济实力对比

国家成为资本净流出地区,1987年它净流出资本达290亿美元

债务方面.

洲国家背上了 沉重的债务

专论

本报化

立场的同时,采取现实态度与发达国家就区域性紧迫问题进行 当前的南北关系及其特点

祝太与发达国 家转嫁危机有关,同时反过来也抑制了发达国家的出口与经济 增长。随着人们对世界经济整体性和相互依存的认识加深,感 到没有发展中国家的经济发展世界经济难以复兴。于是, 出现了相互妥协的趋势, 发展中国家从政策上调整以换取发达国家 在资金方面作出让步,发达国家为免自身利益受损,也尽力防

止把发展中国家逼得走投无路而作出某些让步

美日欧间的失衡导致世界经济急剧动荡, 驱使发达国家加 强协调, 谋求缓和内部冲突, 并在南北关系上保持基本一致的 立场; 但经济利害的矛盾, 使它们在策略上存在差异。美国坚 持要发展中国家发挥私人企业和市场机制作用,南北关系中态 度强硬。西欧对美国保持一定距离,态度比较和解,做法较灵活。日本鼓吹资金回流计划,力图改变不佳的国际形象。北欧 对发展中国家的困难深表同情,在增加援助和免债方面率先采 取行动。这些差异无疑有助于南北对话的开展。 话增添了某种新的形式,气氛有所缓和,但实际进展不大,发达国家仍在利用国际生产、贸易、货币、金融领域中的垄断地 位,继续推行对发展中国家的歧视性政策。其实,加强南北对 话与合作,促进世界经济发展,才是南北双方共同利益之所在,

世界 (大学) (1995年) 1995年) 1995 而发达国家在推动南北对话中应承担更多的责任

滋

病

蔓

延

乳

胶手

套

脱



可南省防腐息。

名誉董事长 赵文甫 鄂文杰 赵正夫 马摄汉

正招李 光车单

刻著事长,张白钦 铝镍镍 维狂器

总经理,王振洲

公司技术依托单位,河南省科学院 公司法律顾问。河南省经济律师事务所

河南省经济作神中方四 河南省第五律郑事务所《河南法》报》法律顾问处

河南省对外经济貿易律师事务所

本公司是由河南省工商行政管理局直接注册登记的具有独立法人资 格的省级全民所有制企业, 带业执照号码"豫工商企字6910-0194"。

公司宗旨:以精湛的技术,最佳的设计方案,最先进的工艺,最新的工程 材料,科学、合理、严密、完整的工序、在腐蚀的全面控制及节能工程方面为用户提供优质服务。 信誉即生命。

本公司下设技术部、业务部、施工部、材料部、科技情报部、特种防腐工 程部、节能工程部、公共关系部子业务部门、并担导建"河南省腐蚀与助护学会"和创办《防腐与节能》杂志、政迎各企业、高等院校、科研、设计、制造、施工、信息、使用字单位加强信息沟通、紧密合作、在互惠互引的基础上建 主长期、稳定的业券联系

依据本公司宗旨, 我公司所开展的一切业务活动都将由总公司直接对用户负责。 这就有必要向各界说明,总公司及其所屬机构的业务人员。均持有省工商局颁发的总 公司法人委托书,并持有总公司七联合 同书及业务部介绍信。凡欲与本公司建立业务 关系的单位, 请注意鉴别。

承包业务介绍

腐施工工程。

石油、炼油、储油、供油、化工、化肥、化纤、 冶金、有色冶炼、热电、水电、核电、供电、供水、 聽證、制 芮、建筑、交通、军工、矿山、造纸、印染、 造船等系统各类进口国产成套设备的内外蟹防 篇 各种耐蚀涂料、树脂的喷刷:耐酸胶泥(砂浆。 澄湖土)抹面:玻璃钢、金属钢、橡胶板、塑料板 铸石板、岩石板、石 瞿板、耐酸瓷砖(板),化工 搪瓷(铅)及特种有机,无机材料的村里工程。

新型材料的保溫, 總熱, 防辐射等节能工程。 耐蚀、耐磨金属及合金的喷镀工程。

各类耐酸、耐碱、耐盐、耐燃气、耐湿热、耐

高溫、耐油类、耐霉菌、耐污水、耐有机溶剂。耐

各种输油,输气、输化学液体,输水管线,交

强重化剂、耐王水等气相。液相强腐蚀介质的防

器、塔体、反应鉴、贮槽(池、罐)的化学清洗、防 源,防腐节鲜工程,

各类建筑设施、洞库的防潮、防港、防水工程。 各类机械设备,天车,房架,高压线塔,桥梁、 机床、交通运输车辆、船舶的防腐、棚新工程。 电化学保护工程。

保密单位特种项目的防腐节能工程。 上述工程的设计,安装,施工与技术咨询。

本公司防腐设计依国家GBT46-82标准: 北工及验收依国家HGJ229-83, TJ212-76 标准。取费标准执行国家定额、价格优惠、合理、有长期业务关系者、取费标准更加优惠。

欢迎各单位来人、来函、来电洽谈业务。





在所有声音中, 最幸

它由证非官

它传播欢乐 它抒发忧患。

它是推动与引导着人类前进的人民的心声、时代的心 历史的心声

《人民日报》出版40年了,这之间,尽管经历了风霜 雨雪、人海沧桑、但真理之光毕竟如太阳升上高空,辉煌 照耀人间。现在,我们从那烨烨光华中,可以听到这种巨 大的心声。我以为在我们每一奋发图强、革新进取之际, 能不能听到心声,都是至关重要的。古人云:"哀莫太于心死",我们也可以说:"悲莫太于无声"。如果说:嘹亮的《马赛曲》迎接了一个新世纪的来临,那么,雄伟的《国际歌》 标志着另一个新世纪的前进,正是这歌声宣布一个真理; 真正遗物者不是上帝是人民。当人民在战火纷飞中创造 新中国时,人民高歌猛进;今天在经济建设新长征里。 同样需要人民的呐喊和歌唱,因为这种声音不但震撼今

我每天黎明即起,登高远眺,但见东方一派红蒙蒙 曙光之上、黑沉沉夜幕之中,有一颗最大、最亮的星熠 熠闪光,我的心中立刻充满庄严、肃穆之感,因为它是

台

祖

地

居堕

启 眀 星

刘白羽

即将动手塑造一个红瞳瞳 实。此时此际,人同此心,心同此理,目之所及、心之所 念,谁能不动情、谁能不高兴吧! 启明星就是这样像日历一样揪出一个又一个新的明

启明星。这时我想到茫茫

大野之中、莽莽江河之上, 有无数亿万伟大而又平凡

发出前进信号的启明星,

天,新的生命,新的世界。物换星移,日新月界,就使我们的新生命得以不断地发展与延续,永无穷期,永无止境; 造物者的这种水滴石穿、耿耿不灭的忠贞之心,便会发出 温彻有的这种水衡相对。\$P\$(小龙的龙以龙心、灰云灰山 废天播她的心声。这种心声凝聚起来,就成为信念、力量、 行动。因此激扬女字、推发心声。便是我们的责任,我们 的使命。今天,改革大潮汹涌澎湃、波澜壮阔。我衷心希 望能更多更多地发出这种真挚恳切、无我无私、充满鲜血 生命的心声,以成为发扬光大人们披荆斩棘、开拓进取 的炽烈的精神力量。

报纸是每天清晨和人们见面的,我希望人们看到《人 民日报》如同看到启明星。



潼州是著名侨乡,华侨旅居20多个 国家, 归侨、侨眷就有近万人。同台湾海峡彼岸的海岛更有着千丝万缕的联系

回乡的游子免不得要到故地走走 漳州是个古城,可去的地方很多。这里 有干年古刹南山寺,有闽南故宫"白礁 慈济宫",有仰文楼的唐咸通经幢,有碑 刻如林的云洞岩, 有先民留下的谜一般 刻如你的公两石,有无民国下的晚一般的仙守潭摩崖石刻,有黄道周读书讲学的郭山书院,有被称为"天下第一奇石"的东山风动石。人们最感兴趣的恐怕还是处于漳浦硕高山麓的"闽南宋 城"赵家堡。这座古建筑群是南宋宗室 赵若和的第十世孙赵范在明代建的仿宋

建筑。城分内外,内城有一座三层四合式的 "完壁楼",据说隐含有"完壁归赵"之意。城 中布局立意,处处犹似汴京之旧。此外,宋代 石桥、明代铜山古城、清代军事城堡治安堡 皆可一游。还可以到中国女排的训练基地看 看,在这"冠军的摇篮",建起了一座展示女排 英姿的大型雕塑群。

人们不会忘了到市郊石鼓山上的陈元光之 墓瞻仰凭吊。漳州是唐垂拱二年(公元686年) 由唐将军陈元光建置的。陈是河南固始县人, 13岁随父人闽戍守,袭父职平定闽南后,上表朝廷,请于泉州和潮州之间,增建一州。武则



天准奏。于是便建置了漳 州,福建也由"七闽"改称 "八闽"。陈元光为发展漳州 的经济文化,在此度过了大 半生,后人为纪念他修建了 不少庙宇,称他为"开漳圣 王"。陈元光庙在台湾也有51 座之多。现在台湾总人口 呢? 中, 祖籍属漳州的竞占35%左右, 其中 陈姓大部分是陈元光的后裔。逢年过节, 陈姓居民都要在庙前演戏祝愿。近年, 不少台湾渔民利用到大陆避风机会,专 程到漳州陈元光墓前祭奠先祖。 漳州与台湾的关系可谓源远流长。

不久前,从东山湾附近挖到一块人 类右侧肱骨残段化石,经古脊椎动物与 古人类研究的专家鉴定,证明1万余年 前就有人类在这儿生息。从和它同时发现的一批动物化石看,还证明了闽台 "古陆桥"的存在。在漫长的第四纪时期,台湾海峡的一部分曾多次露为陆地,使闽台两地相连。后来,这个"古 陆桥"陷落了,但潼州和台湾久远的渊源

关系却从没有"断裂"。 宋末,已有漳人去台湾。宋祥兴二 (1279年),元兵攻东山,东山就有些乡民渡海 到澎湖避难。明代以后,漳人去台的更多。 1662年郑成功收复台湾后,大批漳籍士兵又在 那儿定居。潼州成了台湾同胞重要的"祖家地" 不断有人回来寻根访祖。 "花果鱼米"之乡漳州,是闽南

用"富饶的一角,600多公里的海岸线属"黄金海岸"的一个重要地段。早在明朝中叶,漳州的"古月港"就是我国东南沿海对外贸易的 一个重要商港。现在漳州辟为沿海经济开放 区,更向世界打开了大门。

前几年在台湾电视台工作的阿原先生回国 定居,满怀对自己家乡的激情,拍了二集《阿原回乡记》,把漳州的旧貌新颜,以及一切与台 湾有渊源关系的旧址风物,全都摄入电视荧光 一样的古曲分在两地唱,何时能真正同台对唱 纪

念

中膝克

虽不是人类的最后仪式 你们仍坦然地把自己 投入黑洞洞的炼炉 熔成血的太阳 有一张被照亮的日历 飘出湿漉漉的往事 在跌跌撞撞的历史尽头 长成石碑

头颅已成基石 口不正开

让中国文学走向世界 中国的古典, 现代文学名著介

桶, 当时没有相耶/多 1934年我到英国牛津大学读 书, 1936年到1940年在草顿学 院研究古希腊罗马文学、中古 法国文学,后又转为英国文学。 导师布伦顿是英国著名诗人 在他的影响下,我也练习写过 英文诗,还把《离骚》、《九歌》 《天问》翻成英文,请戴乃决帮

法?

杨宪益, 著名文学翻译

中国社会科学院外国文学

研究所研究员,中国作家协会理事,全国政协委员,民革中

央委员。他饱学,渊博而精

专,为人幽默风趣。文学界有 人称他为"散淡"的人,但他 对事业是极其执著的。他和英

国籍夫人戴乃迭四十多年志同 道合,风雨同舟,合译了《红 楼梦》等一大批古今名著,为

中国文学走向世界倾注了大量

确

地狱和天国之间

的回声

仍渴望飞翔

所以 东方

被割断的呐喊和已忘却

祭坛上死者和生者的日

同样死而复生

无尽无穷

记者: 您太谦虚了。1940 年您回国后,一直未中断过翻 译中国文学作品嘛! 杨:我想:我们中华民族

的文学,是世界文学相当重要 的一部分,不说是二分之一 也是三分之一。国外有汉学家 翻译中国著作,多是老子、孔 子,先秦诸子。于是我产生了 翻译一套介绍中国文学系列从 书的想法,使世界各国了解中国丰富的文学艺术。我在重庆、 贵阳等地大学教授基文期间, 就开始做些翻译中国文学的工 作。在编译馆工作期间的主要 工作是翻译了《资治通鉴》、《离 骚》等等,此外还翻了不少, 由于条件不具备,没有实现我

记者:建国后,有条件实

现您的宏愿了吧? 杨:并非如此。1953年我 调到外文出版社任翻译部专 当时的社长刘遵棋是位有 远见卓识、又懂业务的领导, 在他的支持下,订了"古典文 学选目"、"现代文学丛书"的

泡

记者: 您在三十年代就把 计划,争取系统地把中国文学 验,您看中国文学走向世界存

介绍到世界上去。 解放后,我俩中译外的作 品有《楚辞》、《史记选》、《魏晋 南北朝小说选》、《唐代传奇选》、《宋明平话小说选》、《关汉 卿杂剧》、《长生殿传奇》、《儒林 外史》等等。现代作品的译作主 要有《鲁迅选集(四卷)》,鲁 汛的《中国小说史略》等,

记者: 这很可观了, 有多

杨:没有计算过,上千万 字是有的。虽然看上去翻的东 西不少,但比较零碎,不够系

统,也有赶形势,时过境迁的。 记者:看来,没能按照您 的计划实施,是遇到了客观原 因的阻碍。 杨:是的。刘尊棋

被打成"右派",离开外 文出版社后,几易领导, 各有各的要求。同时, 在极左思潮猖獗中, 我也成了

被怀疑的对象。"文革"初期被揪斗,1968年到1972年又坐 定,谈何译作,恢复工作后,我 和戴乃迭用了两年时间翻了 《红楼梦》。 记者:春风驱走了严寒,我

想你们一定可以大显身手了! 杨:可惜我现在太老了。

我担任过《中国文学》的主编 自己翻译的时间相对少了。不 过有一点可以欣慰的是,我主持编了一套系统介绍中国文学 (包括现、当代)的"熊猫" 从书(英.法文),现已出三四 十种。其中有我们翻译的,也 有其他同志翻译的著作。

记者:根据您多年的经

在着什么问题? 杨:做文学翻译工作不只 要熟练外国语文,还要具有较高的中国文学和外国文学的欣赏水平。这和科学著作的翻 译有很大的不同。由于我们教 育制度不尽完善,现在学外文 的不一定对中国文学有欣赏能 力,甚至连古文都看不懂。搞编 辑的大学生,只懂中文,不懂 外文也不行。现在一些老翻译 年龄大了,有青黄不接、后继 乏人之虞。 另外,我还感到单靠外文

出版社担负这一任务也是有困 难的,我们国家应有-机构,统一领导,有计划地使 中国文学更广泛地走向 世界,并集中使用翻译 力量和更有效地培养人

的译作,恐怕能装满一个书柜 杨:我们手边一本书也没

有。有点样书,大都被朋友们 要走了。再有朋友要,只好到 书店去买。有时买不到,真是 头痛的事。好在我对自己翻的

记者, 你日前有什么译作

译中的, 也有中译外的。当然 朋友多,聊聊天,喝喝酒,写写 打油诗比翻译容易些, 也就懒 了。况且,已经74岁,精力有 限了,只想联合更多的中外人 士,推动中国文学走向世界。





小 犆

🥯 热烈祝贺人民日报创刊40周年 🗳

热烈祝贺上海金融专科学校面向全国招生

1988年 招生专业: 金融系: 金融专业、会计审计专业、秘书专业 国际金融保险系: 国际金融专业、保险专业 相生地区: 北京市、上海市、山东省、甘肃省、江西省、江苏省、安徽省、青海省、陕西省、浙江省、福建省、新疆维吾尔自治区

中国人民银行总行 中国人民保险总公司

中国农业银行总行

中国银行总行

上海市高等教育局

教育处 上海市人民政府财贸办公室宣教

解放日报

公司

新金山报社 中国人民银行上海市分行

上海市投资信托公司 上海爱建金融信托投资公司

中国人民保险公司上海市分公司 中國工商银行上海市分行 中国农业银行上海市分行

中国银行、上海分行 交通银行上海分行

中国人民保险公司福建省分公司 中国人民保险公司新疆维吾尔自

中国人民保险公司江苏省、山东 省、甘肃省、江西省、安徽省、 青海省、陕西省分公司 中国人民保险公司上海市杨浦区

中国人民保险公司江苏省常熟市 湖北金融专科学校 支公司

中国人民银行江苏省、青海省、 浙江省、山东省、甘肃省、江 西省、安徽省、陕西省、福建 省、新疆维吾尔自治区分行 上海市人民政府教育卫生办公室 中国人民银行江苏省常熟市支行 中間工商银行新疆维吾尔自治

区、山东省、甘肃省、江西省、 江苏省、安徽省、青海省、陕 西省、浙江省、福建省分行 中国工商银行江苏省常熟市支行 中国农业银行青海省、山东省、 甘肃省、江西省、安徽省、陕

西省、浙江省、福建省、新疆 维吾尔自治区分行 中国银行青岛分行 中国银行江苏省常熟市支行 常熟金融信托投资公司

中国金融学院 西南财经大学 陕西财经学院 湖南财经学院 广州金融专科学校 长春金融专科学校 哈尔滨金融专科学校 南京金融专科学校

保定金融专科学校

上海工业大学

上海大学商学院 上海工程技术大学 上海工程技术大学纺织学院

上海中医学院 上福电力学院 上海对外贸易学院

上海农学院 上海交通大型 上海戏剧学院

上海机械学院 上海财经大学 上海体育学院

上海医科大学 上海建筑材料工业学院 上海音乐学院

上海城市建设学院 上海科学技术大学 上海海运学院 上海教育学院

上海铁道学院 上海铁道医学院 中国人民解放军第二军医大学 华东化工学院 华东师范大学

同落大学

复旦大学

立信会计专科学校

上海化学工业专科学校 上海幼儿师莎专科学校 上海电机制造技术专科学校

上海石油化工专科学校 上海出版印刷专科学校

上海市政法管理干部学院 上海机械专科学校 上海医疗器械专科学校

上海法律专科学校 上海纺织工业专科学校 上海冶金专科学校

上海奉贤医学专科学校 上海金融职工大学 上海轻工业专科学校

上海科技专科学校 上海海关专科学林 上海旅游专科学校

上海第二冶金专科学校 上海市农业机械工业局建筑工程

上海市宝山水泥厂 上海石油化工总厂美术装潢设计 公司 上海石油化工总厂职工技术协会

(热电厂分会) 上海市第一百货商店 上海汽车仪表厂

上海时装公司 上海轮胎厂经营部 上海第一丝织厂

上海塑料工业供销公司 上海工程橡胶厂喜客门市部 现代仪器文具商店

唐山服装厂 电子工业部第三十八研究所 张家港市社会物资经理部

江阴市长寿乡工业公司 常熟市人民纺织厂 常熟市江南毛纺厂

常熟市第二化纤厂 常熟市冶塘工业公司 常熟市白茆乡工业公司

常熟市白茆外贸公司 常熟市由配厂 常熟市白茆物资供销公司

常熟市晶体管厂 常熟市有色金属压延厂

常熟市扳手厂 常熟市张桥通用板焊设备厂 常熟市张桥热滨粘合布厂 常熟市医用器材厂 常熟市第二工业供销公司

常熟市第二无线电厂 常熟市第四机械厂 常熟市董浜布厂

常執市周行乡工业公司 常熟市周行布厂

常熟市小圩毛纺呢绒染整厂 常熟市经济技术开发公司

常熟市金属门窗厂 常熟市服装十一日

常熟市供销合作联社工业品公司 常熟市珍门乡工贸办公室

常熟市珍门布厂

常熟市珍门对外经济贸易公司 常熟市珍门乳胶厂 常熟市城北工业公司

常熟市砂轮厂 常熟市玻璃钢空调设备厂

常熟市琴川股份有限公司 常熟市董浜对外经济贸易公司 常熟市群众印刷厂

常熟冷轧带钢总厂 常熟市第二锗银件厂

常熟市练塘工业公司 常熟市练塘工业用呢厂 常熟市振兴乳胶厂

常熟市珍门棉纺厂 常熟市辛庄乡工业公司 常熟市不锈钢器械厂 常熟市不锈钢制品厂

(维列不分先后)

本报社址:北京朝阳门外金台西路2号 电报挂号3838 邮政编码100733 电话中继线596231 国内统一刊号: CN11-0065 定价每月3元 今日8版 零售每份1角 昨日本报(北京)开印时间;4时10分 印完时间;8时5分 广州印